...STE JAARGANG No. 190 DINSDAG 3 SEPTEMBER 1974

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

...OFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE
UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360
Abonnementsprijs f. 6,– per maand Giro: 440600
Losse nummers dertig cent Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

...AATSCHAPPIJ STEVENT NAAR RECORDVERLIESJAAR

Ontslag of salarisinkrimping personeel voorgesteld

K.L.M. op instorten

SCHIPHOL – De KLM staat voor een financieel debâcle als niet het mes wordt gezet in de steeds hoger oplopende kosten van het bedrijf. Vandaag zouden de vakbonden over de plannen tot sanering worden ingelicht en donderdag volgt het overleg met de ondernemingsraad. Naar verluidt heeft president-directeur Orlandi het pilotenkorps een ultimatief voorstel gedaan: of de salarissen met éénderde omlaag of éénderde gaat met ontslag. Andere saneringsplannen zouden zijn: inkrimping van onrendabele verbindingen, het uit de vaart nemen van de oudste DC-8's, een zwaardere werktijdenregeling voor het cabinepersoneel en het hele grondpersoneel en het niet aanvullen van personeel, dat op natuurlijke wijze afvloeit.

Voor de KLM lijkt 1974 een recordjaar te worden wat het nadelig financieel resultaat betreft. Sinds 1966 is het bij de maatschappij steeds verder fout gegaan. Was er in laatstgenoemd jaar nog een winst te noteren van 81,6 miljoen gulden (Ned.), in 1970 was daar nog 71,1 miljoen van over. Breekpunt is het jaar 1971 als een verlies wordt geleden van 45,4 miljoen gulden. Over 1973/74 (tot in april) 52 miljoen gulden. Over het eerste kwartaal van het lopende boekjaar – dus van 1 april tot 30 juni – liep het verlies al op tot bijna 38 miljoen.

Over de te nemen maatregelen hulde de KLM-directie zich gisteravond nog in een stilzwijgen. Volstaan werd met de volgende mededeling: „Uiteraard is de KLM bezig met maatregelen gericht op het herstel van de rentabiliteit van het bedrijf, zoals reeds aangekondigd door de president-directeur tijdens de laatste aandeelhoudersvergadering. De KLM streeft er naar deze maatregelen tot stand te brengen in goed overleg met de vertegenwoordigers van alle geledingen van het personeel. Zolang dit overleg gaande is, is het niet mogelijk nadere mededelingen te verstrekken".

...kiboko, Tera ...ra achttien ...r waterloos

...ALENDIJK. – Van zondag...nd negen uur tot maandag drie ...hebben de bewoners van Niki... en Tera Corá zonder water ...en door het springen van een ...eidingbuis tegenover de volks...gen in Tera Corá. Waarom de ...ties zo lang moesten duren, is ...duidelijk. Van negen uur ...ds tot drie uur 's middags is ...lijk achttien uur. Toen men de ...kraam wilde aansluiten, bleek ... geen water door de buizen ...omde, omdat de filter bij de ...dkraan verstopt was met vuilig... Het ongemak van geen water ...angen, ondervinden de inwoners ... bijna dagelijks, omdat de ...ud van de tank daar te klein is. ... kan het watergebruik niet ...ouden ondanks dat men water ...ekt van Dos Pos. Het is te hopen ... uitbreiding van de waterplant ... drie units van elk vijfhonderd ... welk project goedgekeurd is en ...ancierd wordt door de Neder... regering en onlangs gegund is ...Werkspoor, zo spoedig mogelijk ...aanvang neemt, zodat Bonaire ...een grote misère zoals brak water ... geen water, wordt verlost.

...ke avond heeft men overigens op ...aire met waterproblemen te kam... van tien uur 's avonds tot zes ... 's morgens doet men dan de ... tevergeefs open. De voorraad ...water is goed voor slechts twee ... Er gaat veel water verloren, ... men eerst de kraan moet laten ... voordat men geen "koffie... uit de kraan krijgt. Men ... zich op Bonaire af of de ...ing geen water kan laten aanvoe... uit Puerto Rico.

...Calvo ...resident ...viation Centre

WILLEMSTAD – De direkteur van het Departement van Financiën, de heer D.E. Calvo, is tijdens de regionale conferentie van het Aviation Centre in Trinidad gekozen tot "president of the governing board" ... dit centrum. Het Aviation Centre ... zich in de toekomst vooral ...ezighouden met opleidingen voor ...oten, luchtverkeersleiders, brand...erdeskundigen, vliegtuigmonteurs ... andere beroepen die te maken ...hebben met luchtvaart.

...dertijd heeft minister van Ver...eer en Vervoer L. Chance gepro...d de vestiging van het Aviation Centre op Aruba te krijgen, maar dat ... niet gelukt. Zestien landen in het Caribisch gebied hebben reeds hun ...langstelling getoond voor aansluiting bij het Aviation Centre. De ... conferentie welke op 27 en 28 ...stus j.l. in Trinidad werd gehou... werd bijgewoond door negen ...den. Het ligt in de bedoeling dat ...raad van bestuur onder voorzit...schap van de heer Calvo minstens ...en keer per jaar bijkomt.

Cisca Jansen verbetert record

ROME. – Cisca Jansen heeft gisteren tijdens de Europese atletiekkampioenschappen met haar eerste kwalificatiesprong het Nederlands record verspringen dames verbeterd van 6.45 tot 6.47. Het record stond op haar naam.



OPPER VOLTA – Na zes jaren van verschrikkelijke droogtes worden de z.g. Sahel-landen in Afrika overspoeld door een overvloedige regenval. Het water, waar men zolang op gewacht heeft, veroorzaakt nu echter problemen bij de verspreiding van het voedsel dat door diverse landen ter beschikking wordt gesteld en ter plaatse verdeeld, een missie waaraan ook Nederlandse militairen in Soedan deelnemen. Op de foto waadt een kudde vee door het overstroomde gebied.

Echeverria zinspeelt op afkondigen noodtoestand

Gewelddaden in Mexico lopen uit de hand

MEXICO. – De Mexicaanse president Echeverria heeft zondag in zijn jaarlijkse „troonrede" voor de volksvertegenwoordiging eraan herinnerd, dat hij de buitengewone maatregelen, zoals die in de grondwet voorzien zijn, van kracht zal verklaren als er geen einde komt aan de gewelddaden en provocaties in het land. Luis Echeverria maakte daarmee een toespeling op het afkondigen van de noodtoestand. Zijn opmerkingen hadden een enthousiaste reactie onder de afgevaardigden tot gevolg. Zij vingen spontaan aan het volkslied te zingen.

Terwijl de president de officiële tekst die aan de vertegenwoordigers van de pers was uitgereikt, liet voor die was, improviseerde hij een reeks zware beschuldigingen aan het adres van de Mexicanen, die een buitenlandse interventie willen uitlokken. Die beschuldigingen waren gericht tegen de leiders van ondernemingen, die het oneens zijn met de economische politiek van het staatshoofd met betrekking tot de hollende inflatie en de dreiging van algemene stakingen, problemen die Mexico op dit moment in hun greep houden.

Echeverria waarschuwde hen dat zij uit de geschiedenis geen lering trokken. De „onrechtvaardige oorlog" van 1848 met de Verenigde Staten waarin de Mexicanen een deel van hun grondgebied dat door de Spaanse voorouders was geclaimd, verloren zagen gaan, noemde hij als voorbeeld.

De president begon zijn geïmproviseerde aanval met een beschrijving van een jeugdige Mexicaanse politiedelinquent die hij definieerde als „verslaafd aan sex en drugs, erop toegespitst om tweedracht te zaaien en slachtoffer van onverantwoordelijke televisie-uitzendingen en van de sensatiepers".

Echeverria stelde de leiders van ondernemingen verantwoordelijk voor de naar zijn mening slechte mentaliteit van de jongeren en hij beschuldigde met name de commerciële televisie. De improvisatie van de president kwam als een verrassing voor de waarnemers in het Huis van afgevaardigden, vooral de toespeling op de noodtoestand kwam voor hen als een donderslag bij heldere hemel.

Dollar sterker in Europa

BRUSSEL – De dollarkoers is vandaag op de Europese markten voor de zesde achtereenvolgende dag gestegen.

De Amerikaanse munt opende in Frankfort op 2.6760 Duitse Mark tegen 2.6730 en klom in Zuerich van 3.0212 tot 3.0225 Zwitserse francs.

In Londen steeg de dollar éénderde cent ten koste van het Britse pond, dat bijna één cent zwakker was ten opzichte van vrijdagavond. De openingskoers was vandaag $2.3080 per pond tegen een slotkoers maandag van $2.3115 per pond.

Regering maakt zich zorgen over St. Maarten

WILLEMSTAD – De regering maakt zich zorgen over de ontwikkelingen op de Bovenwinden en met name op St Maarten, waar het nog steeds onrustig is aan het arbeidsfront. Dit heeft premier J. Evertsz aan de Amigoe meegedeeld na een bespreking met drs J. Abraham en C. Gomez Cassares die op verzoek van de premier een onderzoek hadden ingesteld over de situatie op de Bovenwinden en gisteren daarover een memo hebben overlegd.

In kringen van de ministerraad is gisteren ook gesproken over het zenden van bijstandspolitie naar de Bovenwinden bij eventuele moeilijkheden. Zoals bekend is minister van Justitie Wathy Vos geen voorstander van het inzetten van de eenheid bijstandspolitie op andere eilanden terwijl minister Voges van mening is dat het de plicht van de centrale regering is de politie in te zetten wanneer dit voor het handhaven van orde en rust nodig en gewenst is.

Premier sprak met BC's over olieheffing

WILLEMSTAD. – De Bestuurscolleges van Curaçao en Aruba hebben gisteren met de ministerraad van gedachten gewisseld over de olieheffing, welke is opgelegd aan de Shell en de Lago en waarover nog steeds besprekingen aan de gang zijn tussen regering en oliemaatschappijen. Premier Evertsz gaf daarbij een overzicht van de stand van zaken bij dit overleg.

Ook kwam de premier met het voorstel om een zogenaamde „crash force" op te richten, waarin zowel ambtenaren van het Land als van het eilandgebied Curaçao zijn vertegenwoordigd, teneinde maatregelen te treffen tegen de voortschrijdende inflatie. De BC's zegden toe hun kandidaten voor deze commissie te zullen aanwijzen.

Nieuw visum-beleid Venezuela tegenover Antillen

Aan aantal bezoeken geen limiet gesteld

ORANJESTAD – De pers op Aruba was gistermiddag de gast van de nieuwe Venezolaanse consul generaal en consul, Jesus Casique Plata en Romulo Nucete, in verband met de overname van het consulaat op Aruba.

Tijdense deze bijeenkomst deelde de heer Casique Plata mee dat hij in het weekeinde van de Venezolaanse regering vernomen had dat ten aanzien van het bevorderen van het toerisme vanuit de Antillen naar Venezuela een soepeler beleid gevoerd zal worden. Zo kunnen de inwoners van Aruba, Bonaire en Curacao voortaan met een visum van b.v. 90 dagen zoveel keren naar Venezuela reizen als men wil, zolang het visum geldig is. Tevens kan men zoveel keren men per jaar wenst een visum aanvragen.

Verder werd van de heer Casique vernomen dat de mogelijkheid bestaat dat in 1975 reeds de begroting van het Venezolaans consulaat op Aruba zal worden uitgebreid. Wat betreft het bevorderen van culturele aktiviteiten tussen de Antillen en Venezuela, deelde hij mee dat de verwachting bestaat dat de Venezolaanse minister van Onderwijs en cultuur, Luis Manuel Peñalver, binnenkort een bezoek aan de Antillen zal brengen, om hierover de nodige mededelingen te doen.

Op vrijdag, 6 september, wordt een groep van 86 Venezolaanse journalisten, die de uitgaven van het Venezolaanse congres verslaan, met de ferry op Aruba verwacht. Men verblijft tot en met zondag, 8 september op Aruba.

NPS-Statenleden laten regering in de steek

VHP neemt egards jegens gouverneur in acht

PARAMARIBO – De NPK-Statenleden E. Vriesde, F. Lee Kon Fong en S. Somohardjo – allen van de NPS – zijn gistermorgen demonstratief weggebleven bij het uitspreken van de zogenaamde Troonrede door de gouverneur. Voor het quorum zorgde de VHP-oppositie. Zij bleek echter niet bereid te zijn haar medewerking te continueren tijdens het tweede gedeelte van de openbare bijeenkomst toen minister van Financiën, tevens premier, Henck Arron, zijn financiële nota van de Staten zou aanbieden. Statenleden en ministers van de NPK kwamen bijeen om alsnog de betreffende Statenleden in het parlement te krijgen, hetgeen na enige tijd werd gerealiseerd. De Statenleden Vriesde, Lee Kon Fong en Somohardjo kwamen hierna in de Staten, waarna Statenvoorziter Wijntuin omstreeks half elf – een half uur later – de openbare Statenvergadering kon voortzeten.

De protesterende NPK-Statenleden gaven tegenover het persbureau Informa als commentaar van hun opstelling de toenemende ontevredenheid van het volk ten aanzien van het economisch beleid van de regering. Men wees erop dat de Statenleden hiermee steeds worden geconfronteerd en dat bepaalde ministers in het kabinet niet altijd bereid zouden zijn naar de zienswijze van Statenleden met betrekking tot het volksbelang te luisteren. Statenvoorziter E. Wijntuin zei desgevraagd aan het persbureau Informa geen commentaar te willen geven op het gebeurde, aangezien het e.e.a. nog doorgesproken zal moeten worden.

HWU stelt Sheraton ultimatum

ORANJESTAD – De voorzitter van de Hotel Workers Union de heer Janga heeft hedenmorgen in een telegram aan de directie van het Aruba Sheratonhotel een ultimatum gesteld betreffende het begin van onderhandelingen voor het sluiten van een nieuwe cao aangezien de huidige cao midden deze maand afloopt.

Indien voor vanavond acht uur de HWU geen gunstig antwoord van de Sheratonhoteldirectie heeft ontvangen zal tot staking worden overgegaan door de HWU-leden.

Hedenmorgen is landsbemiddelaar Frans Wernet op de hoogte gesteld van dit ultimatum en verwacht wordt dat er vandaag besprekingen zullen plaats vinden.

Zoals bekend hebben de Sheratonhoteldirectie en de FTA zich reeds duidelijk uitgesproken voor een referendum terwijl de HWU blijft volhouden de meerderheid van het personeel bij dit hotel te vertegenwoordigen, hetgeen volgens beschikbare lijsten niet juist is, zodat alleen een referendum aan deze verwarring een definitief en duidelijk einde kan maken.

Gesprek op Cyprus uitgesteld

NICOSIA. – Het voor gisteren aangekondigde gesprek tussen president Giafkos Clerides van Cyprus en Rauf Denktash, leider van de Turkse gemeenschap, is op verzoek van Denktash uitgesteld tot vrijdag. De bespreking zou gaan over humanitaire problemen. Officieel is geen reden voor het uitstel bekendgemaakt, maar uit goede bron is vernomen dat Denktash de ontmoeting heeft afgelast na de ontdekking van een massagraf in het Turks-Cyprische dorp Maratha bij Famagusta.

Extremisten beramen in Europa guerrilla-acties

TOKIO. – De Franse politie meent dat extremisten in Europa en zuidoost-Azië van plan zijn deze maand aanslagen te plegen, aldus het Japanse dagblad Asahi Sjimboen. Dit blad schreef vandaag van betrouwbare kringen in Parijs vernomen te hebben dat de Franse recherche dit had ontdekt nadat op een Japanner die in juli dit jaar op het vliegveld Orly was gearresteerd brieven in code waren aangetroffen en van buitenlandse politie inlichtingen had ontvangen.

Extremistische groepen in het Midden-Oosten, Europa en zuidoost-Azië, waaronder een groep onder leiding van mevrouw Foesako Sjigenoboe, die in de leiding van het Japanse Rode leger heeft gezeten, zouden vertegenwoordigers van grote Japanse firma's willen ontvoeren en Japanse ambassades willen bezetten om daarmee miljoenen dollars af te persen, aldus het blad.

De gearresteerde Japanner is nog niet geïdentificeerd. De Japanse politie meent dat hij een van de twee mannen is die eerder dit jaar een aanslag op de olieraffinaderij in Singapore hebben gepleegd. Hij had meer dan tien brieven in code bij zich, die zouden zijn geschreven door mevrouw Sjigenoboe, vier paspoorten en 10.000 vervalste dollars.

Een Japanse, mevrouw Mariko Yamamoto, is uit Frankrijk gezet onder verdenking dat zij zijn contactpersoon in Parijs zou zijn geweest.

AGENDA CURACAO

LOSSE NUMMERS VAN DE AMIGOE ZIJN VERKRIJGBAAR BIJ:

OTRABANDA:
La Bonanza — Breedestraat;
Chu — Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs — Charlottestraat
Discoteca Brion — Rouvilleweg
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton-hotel Drugstore
April Bar — Piscadoraweg
Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen
Ana — Schottegatweg 80
Barberia Kort — Schottegatweg-noord
Pim Grocery — Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana — W. Churchillweg
La Campana — Bermudaweg
Wolf — Rio Canarioweg
Toko Fruteria Natalie — Malumaweg
La Buena Fe — Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico — Kerkstraat
Alex — De Ruyterplein
El Dorado — Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. — Drukkerijstraat 17
Cas di Pueblo — Penstraat
Mi Ideal — Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada — Caracasbaaiweg
Tasty Freeze — Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store — Salinja
Toko Esperamos — Amandelweg
Boekhandel Eddine — Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen — Santa Rosaweg 103
Toko Wallé — Santa Rosaweg 221.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Cat on a hot tin roof. WEST-END: 19.00 en 21.00 The big showdown. CINELANDIA: geen filmvoorstelling. DRIVE-IN: 19.15 en 21.15 Terminal Island. CINE-RIO: 20.00 Dufy little Billy.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Lagoen en morgenavond te Santa Maria.

WIT-GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00 tot 17.00; hoofdzuster Reynen neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 06.30 zuster Van der Loo, tel.: 53746.

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.

DIVERSEN

S.W.R.C.: 21.00 training domino en bolas criollas.

MARINEKOOR: 20.00 repetities - kerk marinierskazerne Suffisant.

FORTEMKOOR: 20.15 repetities - Emmakerk.

BC SANTA MARIA: n.m. gelegenheid om te dominoën en dammen.

MOEDERSCHAPSCURSUS: van 19.00 tot 20.00 o.l.v. mevr. M. Boom, Wilhelminalaan 9.

ROODE KRUIS: 19.30 cursus E.H.B.O. - post Suffisant.

SPORT

BRIDGE: 20.00 clubspeelavond - Rust & Burgh.

VOLLEYBALL: 20.30 training damesselectie - CUVOBO - gymzaal Brievengat.

WATAPANA BOWLINGCLUB: 18.30-20.30 gelegenheid tot vrij bowlen.

WOENSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-18.15 vóór kerk Jandoret; 18.30-19.30 vóór Fort Boca Samí.

MOBIELE BANK: 09.00-10.00 te Santa Maria (naast bc); 10.00-11.00 te Steen Koraal; 11.00-11.30 te Seroe Fortuna; 11.30-12.30 te Buena Vista (vóór school); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór bc); 15.30-16.15 te Zuid-Bonam (vóór bc).

LUCHTPOSTSLUITING: 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

LIONS: 12.15 bijeenkomst - hotel Curaçao Intercontinental.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 tentoonstelling - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; woensdag, zaterdagmiddag en zondag gesloten - Keukenstraat 20A (boven).

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 08.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeck plein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJKE BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 08.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

KIWANIS: 12.15 bijeenkomst - Holiday Inn (business meeting).

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.

Massagraf op Cyprus

ISTANBUL — Turkse militairen op Cyprus hebben zondag bij Murataga een massagraf blootgelegd, zo heeft het Turkse persbureau THA meegedeeld. Daarin bevonden zich de resten van 88 Turkse Cyprioten uit Murataga en Sandallar, dorpen bij Famagusta, die op 4 augustus door Grieks-Cyprioten werden vermoord. Volgens THA bevonden zich onder de slachtoffers 40 kinderen.

Bestuursleemte remt leven in Mozambique

Moeilijkheden tussen Frelimo en Lissabon

LISSABON — Vertegenwoordigers van de industrie, de handel en de landbouw in Mozambique hebben gisteren een telegram aan de Portugese regering in Lissabon gezonden waarin gezegd wordt dat de economische en politieke toestand in het gebied „chaotisch" is en aangedrongen wordt op benoeming op korte termijn van een krachtige en stabiele regering.

Het telegram werd verstuurd toen de waarnemend gouverneurgeneraal van Mozambique, Ferro Ribeiro, en zijn staf hun uiterste best deden om een staking te voorkomen van ambtenaren die salarisverhoging eisen. Krijgen zij die, dan zal Mozambique nog voor grotere economische moeilijkheden komen te staan. De ambtenaren willen ook het ontslag van honderden overheidsfunctionarissen die de vorige Portugese regering gesteund hebben en de onmiddellijke overdracht van de macht aan het Frelimo, het front voor de bevrijding van Mozambique.

De situatie is nog verwarder geworden doordat de regering in Lissabon er, althans tot dusver, niet in geslaagd is een nieuwe junta te vormen die Mozambique naar de onafhankelijkheid moet leiden. De vorige gouverneur-generaal, Soares de Melo, droeg maandag de macht over aan Ribeiro in afwachting van de beëdiging in Lisaabon van majoor Melo Antunes als het nieuwe hoofd van de junta in Mozambique. Maar die beëdiging is zonder nadere verklaring voor onbepaalde tijd uitgesteld. Van bepaalde zijde is gesteld dat er bij het overleg tussen Portugese functionarissen en vertegenwoordigers van het Frelimo de vorige week in Dar Es Salaam grote moeilijkheden zijn gerezen en dat majoor Antunes in verband hiermee niet bereid is naar Mozambique te gaan. Verschillende Portugese bladen geloven niet dat majoor Antunes de leider zal worden van de nieuwe junta in Mozambique.

„Capital" en „O Seculo", twee in Lissabon verschijnende kranten, lieten gisteren weten dat de toekomstige positie van Antunes volgens diens eigen woorden niet duidelijk is omschreven. De majoor die bekend staat als een aanhanger van de linkervleugel in de beweging van de strijdkrachten zou waarborgen willen hebben dat hij in Mozambique zijn eigen politiek kan voeren. Die waarborgen zouden conservatieve groepen hem echter niet willen geven. Antunes zou het vertrouwen genieten van de leiders van het Frelimo, waarmee de Portugese regering de vorige week in het geheim heeft onderhandeld. De man die grote kans zou maken de al benoemde Melo Antunes op te volgen als hoofd van de junta in Mozambique is de bevelhebber van de Portugese marine, Vitor Crespo, die evenals Antunes lid is van de beweging van de strijdkrachten. Deze groep officieren pleegde in april een staatsgreep in Portugal.

Antillen erkennen klachtrecht

STRAATSBURG — Nederland heeft de erkenning van de jurisdictie van het Europees hof voor de rechten van de mens in Straatsburg weer voor een periode van vijf jaar verlengd.

Nederland heeft indertijd door de ondertekening van de Europese conventie van de rechten van de mens de mogelijkheid geopend voor gewone burgers klachten in te dienen tegen hun of een ander land. Daarnaast heeft Nederland ingestemd met een andere bepaling, die niet bindend is, dat in zo'n geval het land zich zal onderwerpen aan de jurisdictie van het hof in Straatsburg. Alleen heeft Nederland het voorbehoud gemaakt dat deze jurisdictie slechts voor een periode van vijf jaar geldt. De verlenging gaat in op zaterdag 31 augustus.

Van de zestien landen die de Europese conventie van de rechten van de mens hebben erkend, hebben er twaalf het recht van klachtrecht en de jurisdictie van het hof erkend. Het zijn België, Denemarken, Ierland, IJsland, Italië, Luxemburg, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Zweden, het Verenigd Koninkrijk en West-Duitsland. Hierdoor kunnen ongeveer tweehonderd miljoen inwoners van deze landen naar het hof gaan. Het geldt overigens ook voor buitenlandse ingezetenen in het betrokken land.

De Nederlandse verklaring voor de komende vijf jaar is ondertekend door de Nederlandse vertegenwoordiger bij de raad van Europa, mr Kasteel.

AGENDA BONAIRE

Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar op Bonaire bij het agentschap Entrejol 153A.
Administratie: Entrejol 153A, tel.: 4222.
Correspondent: Rincon 307B.
Politie voor alle gevallen: tel.: 8000.
Taxicentrale: tel.: 8845.

DIVERSEN

SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 geopend voor kinderen van vier tot twaalf jaar.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: OPENINGSTIJDEN: op dinsdag en donderdag van 18.00 tot 20.00 en op zaterdag van 10.00 tot 12.00.

LIONS: 21.00 general meeting - hotel Bonaire.

SPORT

TAFELTENNIS: 20.00 training - jeugdhuis Jong Bonaire.

WOENSDAG

LUCHTPOSTSLUITING: 08.45 aangetekende stukken; 09.00 gewone stukken - voor Curacao; 16.15 aangetekende stukken; 16.30 gewone stukken - voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post bestemd voor buitenland gaat via Curacao.)

FERRY: 12.00-19.00 almirante Luis Brion - vert. Selma.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 21 aug. Farida Silvania-Acasio; 20 aug. Emirto Concepcion-Marchena; 21 aug. Arjola Margaretha-Ortela; 19 aug. Lupita Philips; 20 aug. Maricela Florentina; 16 aug. Sijolands Andrea; 15 aug. Elidania Hooi; 21 aug. Barbara-Ann van Bebber-Voss; Jason Gaari-Frederik; Shendell Girigori-Sambo; 7 aug. Julienne Margaritha; 17 aug. Suhail Martis; 11 aug. Vladimir Bitorina; 14 aug. Rendel Cijntje; 11 aug. Sheralene Wedervoort; 10 aug. Ramiro Balentina; 11 aug. Valery Harts; 17 aug. Dánique Felesita; 14 aug. Sheliane Piar; Christopher Cruz-Fortin; 26 aug. Gailen Martie-Rooi; 23 aug. Shazinja Juliao-Oostburg; 25 aug. Edward Merce-Ersilia; Maricela Mutueel-Jansen; 24 aug. Charety Dandare-Sebastana.

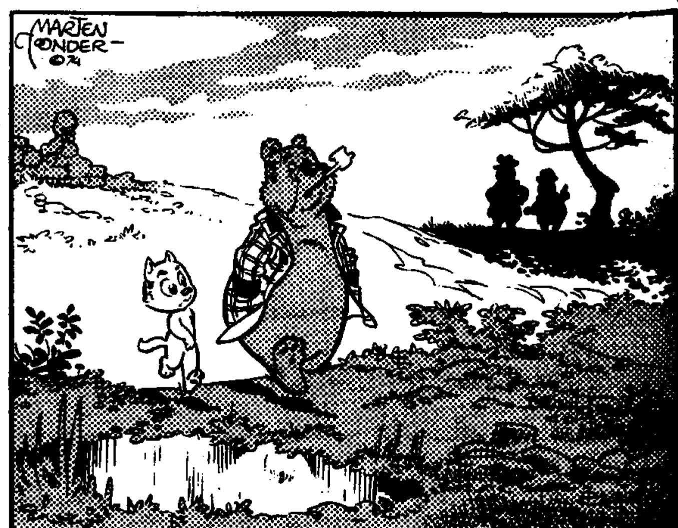
ONDERTROUWD: 21 aug. Gonzalo de Jesus Cadivid en Ingrid Koeiman; Narcisio Simon en Norva Sling; Jose Lindeborg en Alda Denis; Edwin Martina en Nilda Hoyer; Jesus Rojer en Dominga Arias; Andres Soriano en Midred Til; Carlos Pieter en May Jospeh; Erno Espacia en Karen van der Mark; Rene Muller en Farida Da Costa Gomez; Manuel Koeiman en Angela Bartholomeus; Celsio Nisia en Astrid Obiana; Norbert Basilio en Lydia Ricardo; Isnardo Vidal en Jeannette Doran; Silvio Koeiman en Nilca Everitz; Eugene Haime en Flirence Brown; Evers Luciano en Astrid Inecia; Gladwin Fraay en Mariana Cecilia; Paulus Govaard en Evelyn Ricao; John Simon en Vida Waatley; Richard Martha en Morele Isenia; Wilfrid Jansen en Aura Vrutaal; Wilfrido Celestijn en Mirelva Cordilia.

GETROUWD: 21 aug. Sherman Henriette met Maraldette Mambre; 20 aug. Carlos Martis met Alice van der Kast; Edwin Martien met Enigma Francisco; Ronald Jansen met Ifna Emerentia; Raymundo Pieternella met Bernardita Magdalena; Freddy Sebelon met Salomé Rombley; Simon Felida met Beatrix Koeks; 19 aug. Stanley Alberto met Edwina Albertus; Emerencio Hooi met Madeline Balijn; Stanley Alberto met Edwina Albertus; Erick de Aquino met Melva Ferdinand; 16 aug. Siegfried Martinez met Zonia Viera; Eric Geferts met Maritza Marquez; Roberto Rasmijn met Margaretha van der Hout; 15 aug. Reymundo Mota met Margrit Lake; Eddy Mulder met Lourdes Franciscus; 14 aug. Donald Girigorie met Providencia Sosa; Eduard Parker met Karen Martina; Eusebio Falbru met Margaritha Elisabeth; Roy Visser met Magda Coupain; 13 aug. Meinrich Gressman met Altagracia Peña; Hendrik Walter met Elka Petronia; Wilfred Lourens met Vicenta Rosa; Hubert Snijders met Johanna Kuijer; Alexander van Roosje met Emily Gumberbatch; Siefried Boelbaai met Victoria Nisia; 12 aug. Lennox Revierre met Yvonne Doran; 12 aug. John Pinedoe met Carla Poulo.

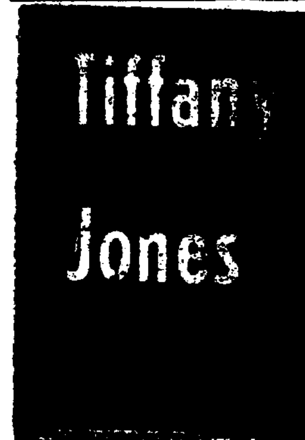
OVERLEDEN: 9 aug. Dolores Rojer-Lutegard (44 jr); Edseline Genoveva (17 jr); Carlos van Uyter (72 jr); George Hueck (76 jr); 10 aug. Barranco Susanna (75 jr); 11 aug. Lorencio Domatilda (65 jr); 10 aug. Julio Martijn (86 jr); 12 aug. Otto de Jongh (72 jr); Helena Wedevoort (65 jr).

BOMMEL EN DE DOORLUCHTIGHEID



8048 — „Mijn enige troost is, dat ik de schuldige te pakken heb", sprak de commissaris. „Bul Super is op heterdaad betrapt". Op dat moment zag hij heer Ollie op enige afstand met Tom Poes passeren, en er verscheen een nadenkende trek op zijn gelaat. „Het is anders wel vreemd", hernam hij. „Alle sporen leidden naar Bommel met zijn wielstopper. Dat ding is niet op Super gevonden. Maar het is wèl gebruikt, dat is zeker. Anders waren die vreemdelingen niet vertrokken. Een vreemde zaak". „Aardig, dat u dat zegt", zei de heer Dorknoper. „Ik weet bijna zeker, dat Bommel de hand in de vernietiging van het paleis heeft gehad, maar bewijzen zijn er niet. Daarom is het een troost te weten, dat hij zijn straf niet zal ontgaan. Hij heeft ambtenaar eerste klasse, in functie mishandeld. En dat is geen lichte „Gelukkig maar", vond de politiechef. „Ergens is hij schuldig, dat Maar zijn rol zal wel duister blijven". „Dus jij vindt, dat we alles gebeurd is in het duister moeten houden?" vroeg de heer Ollie, overheidsdienaren niet had opgemerkt. „Het is wel bitter, jonge vrie wordt mijn rol als heer weer miskend, en nu heb ik voor niets geleden" voor niets", zei Tom Poes troostend. „Ik geloof, dat we goed werk gedaan".

















Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muziek; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 music the way you like it; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws; 22.05 Joost bekijkt het wel; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.30 Sesame Street; 17.30 kinderuurtje; 17.45 electric co.; 18.15 advent church; 18.30 nieuws ned.; 18.45 cinco of seis La Prensa; 18.59 el honorable señor Valdéz; 19.22 boletin; 19.34 vervolg el honorable señor Valdéz; 20.03 Nos Terá; 20.33 audubon wild life; 21.05 nieuws; 21.30 the evil touch; 22.00 y ahora Sylvia; 22.45 Mike Douglas-show.

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 Abbott y Costello; 19.00 Doña Barbara; 21.00 Raquel; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 viaje al fondo del mar; 18.00 ultraman; 19.00 el show de Joselo y Simón; 20.00 cámara... acción; 21.00 mamá; 22.00 el informador Chrysler; 23.30 gran cine; 24.30 mensajes en la noche.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 variedad musical; 17.45 Kentucky fried chicken-show; 18.00 autorama show; 18.15 musica variá; 18.30 nóticiero Aruba Bank; 18.45 exitos musical; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (820 kHz): 16.45 atardecer muscial; 18.15 noticias local; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1440 kHz): 17.30 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. Scorpio; 18.00 noticia int.; 18.15 progr. infantil; 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica alegre variá; 20.30 progr. R.N.W.O. (platennieuws); 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (960 kHz): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 cartoons; 18.00 electric co.; 18.30 public service; 18.45 news eng.; 19.00 el honorable señor Valdéz; 20.00 streets of San Francisco; 21.00 pap. nieuws; 21.30 show-time (live); 22.30 rock concert.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.00 nieuws; 17.48 platennieuws door Jim van der Valk; 18.18 Van Heinde en Verre, een culturele rubriek onder redactie van Tom Pape, hierin de Big Band van Dizzy's Gillespie's optreden in New Port Jazz Festival; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

***

WOENSDAG

CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo - musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 standby voor Sten; 10.30 een blik op de telex; 10.32 standby voor Sten; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 07.00 desayune con nosotros; 07.30 televisión educativa; 11.15 televiveres; 11.30 Hector Heatcote; 12.00 la princesa caballero; 12.30 lo de hoy; 13.30 cine para la mujer; 15.30 aguilas del espacio; 16.00 perdidos en el espacio.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 alegres aventuras; 12.15 el show de Lucy; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 el hijo de Angela María; 14.00 el amor tiene cara de mujer; 15.00 la ciudad grita; 16.00 el pájaro loco; 16.30 Popeye.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 ben trabao y skool ku Radio Antilliana; 06.30 noticia Viana; 06.45 musica pa pone bo bai traha of bai school cu smaak; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.30 dutch machine shop; 08.45 hits musicales; 09.00 noticia; 09.15 awe mainta cu 1270 kc; 09.45 tophits; 10.00 musica Kong Hing; 10.15 exitos musicales; 10.40 ritmo di momento; 11.00 Cambes di nos e ta; 11.15 variacion musical y noticias; 12.00 oracion di merdia; 12.05 seccion informativo; 12.30 noticiero; 12.45 Divi-Divi Beach-hotel y su musica; 13.00 noticiero; 13.15 Domus Aruba; 13.30 inf. Caribbean Mercantile Bank; 13.45 regalos musicales; 15.45 Mexico canta; 16.00 felicitando y complaciendo; 16.45 noticiero Lago Oil and Transport Comp.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

***

SINT MAARTEN

SINT MAARTEN TV: 17.00 cartoons; 17.30 the three stooges; 18.00 flintstones; 18.30 I dream of Jeannie; 19.00 Paul Lynde-show; 19.30 ghost story; 20.00 million dollar movie; 22.30 Mike Douglas-show; 24.00 sluiting.

BEIRA — Twee masten van de hoogspanningskabel voor de levering van stroom van de dam van Cabora Bassa in het centrum van Mozambique tot in Zuid-Afrika zijn opgeblazen. Dit is zondag in Beira vernomen.

Het is de eerste keer dat een dergelijke aanslag is gepleegd op de kabel van 800 kilometer die volgend jaar in gebruik moet worden genomen.

Beurs van Amsterdam

7 pct ned 66	80.40
akzo	54.70
heinekens bel en beh	153
heinekens bier	145
hoogovens	68
h v a	58.50
philips	25.80
unilever	84
kon olie	76.80
k l m	51.60
k n s m	114
v ommeren	328
scheepvaart unie	125.30
a b n	218.50
nat nederlanden	60.40
ngombezi	--
alb heijn	49.50
amro bank	57.60
bergos	249.50
v berkel	136
bols	102
bredero ver bedr	397
buehrmann tetterode	71
bijenkorf beh	70
calve	102
cur handelmij	160.50
elsevier	436
fokker	30.50
v gelder	90
gist-brocades	74.50
vd grinten	176
hagemeijer	97.50
internatio-muller	50.20
kon ned papier	72.50
naarden	51
o g e m	24.50
pakhoed	131.50
rijnschelde	--
e m s	12.90
scholten-honig	57.20
v m f	147
ver ned uitgeversbedr	76
werelhaven	80.50
wessanen	90.20
ant-brouwerij	--
ant-verf	123.50
aruba electra	140
sur brouwerij	--
converto	455
goldmines	230
ika bel mij	128
nefo	60.80
robeco	156.50
rolinco	100.50
utilico	--
alcan alum	30.60
ned art 7 3/4 '71	78.50
ned ant 6 1/2 '67	73.50
ned ant 5 '60	88.50
ned ant 4 1/2 '59	89.20
ned ant 4 1/2 '62	73

Grote brand in Moskou

MOSKOU. — Een grote heeft woensdag een stellingsgebouw op het jaarbe rein in het Sakolnikipark in voor een groot deel in de as Er deden zich geen perso ongelukken voor. De aange schade wordt op enkele mi guldens geraamd.

De brand is vermoedelijk kortsluiting ontstaan in de uit en staal opgetrokken 12.000 kante meter grote hal, waar m de kunststoffen expositie po 74 zou worden geopend. O moment dat de brand uitbrak Franse, Westduitse en Ameri exposanten bezig met de inr van hun stands. De meer d Moskouse brandweerlieden niet voorkomen dat het dak hal instortte. Kostbare machi apparatuur en belangrijke p van de deelnemende firma's w een prooi der vlammen.

SAMBUME

„Om iemands verstand a tasten die je kwaad gedaan doet men het volgende. Sto aloë, zwarte spelden en ze moentjes in een fles; daarb groot blik melk, een flesje azijnextract, drie blikjes peper, witte en zwarte, en een papiertje zijn naam en achternaam en g tedatum. Doe er dan wat olie een drijvertje en laat het opbr Heb je geen fles met wijde h kun je er ook petroleum in d zeven verroeste spijkers en dan gooien. Heb je een foto v persoon, dan is het nog bete er een zwart lint omheen en st met spelden vast. Wel moet e deze ceremonies precies om uur 's middags of 's nachts heilige Patricius bidden (B235

„Om jezelf geluk te ve moet je van zwart goed een naaien. Daarin doe je zeven wierook, wat kwik, en een i met bijbehoren; het mag een of een zwarte zijn. Doe er n watten bij en naai het stevig Neem het mee naar de kerk al mis wordt opgedragen, w moet gedoopt zijn. Niemand laten zien, want het kan aantasten. Verberg het op een die je aan niemand vertelt."

Vragen statenlid Chance :

Over brief van Wathey en verklaring min. Kroon

WILLEMSTAD — Het statenlid L.A.I. Chance heeft een aantal schriftelijke vragen gesteld aan de premier J. Evertsz en de ministers C. Kroon en W. Vos. De vragen handelen over het supermarktenplan en de brief van het statenlid C. Wathey aan het visbedrijf CPC op Sint Maarten.

De vragen over het supermarktenplan werden ingegeven door een bericht in de Amigoe, waarin stond, dat minister Kroon aan de vakbonden uitleg gaf over het plan en dat de bewindsman opgemerkt had, dat hij met dit plan was gekomen omdat hij bemerkte, dat de staten niet akkoord zouden gaan met een Inkoopcentrale. Van minister Kroon wil hij weten of dit bericht klopt; mocht dit zo zijn, wanneer de minister dan de staten heeft benaderd met het plan van de Inkoopcentrale en op welke wijze het standpunt van de staten daaromtrent toen is geformuleerd; mocht het bericht niet juist zijn, of de minister dan bereid is een en ander te doen rectificeren middels een dementi.

De vragen over de brief van het statenlid Wathey zijn eveneens ingegeven door een Amigoe-bericht (donderdag: Brief van Wathey maakt Japans bedrijf kopschuw), waarbij het statenlid Chance wijst op de passage, dat de regering het Japanse bedrijf alle zeker- en veiligheid heeft toegezegd en gezaghebber Van Delden opdracht heeft gegeven voor de bewaking van het bedrijf te zorgen. Aan de premier en de minister van Justitie vraagt het statenlid Chance nu in welke hoedanigheid de heer Wathey de bedoelde brief heeft geschreven aan de directie van het bedrijf; of de heer Wathey zich krachtens wettelijke machtiging het recht heeft toegemeten om beslissingen te nemen op het gebied van de openbare veiligheid en voor het geval de mededeling van het statenlid Wathey geen wettelijke basis heeft of de ministers dan bereid zijn de nodige voorzieningen te treffen opdat in de toekomst zich geen herhaling van het voorgevallene zal voordien. Aldus de vragen van de heer Chance.

Aanvullende werkbeurs voor Frank Martinus

AMSTERDAM — Frank Martinus Arion kreeg van Sticusa als aanvulling op zijn werkbeurs Nf. 8.000,—. Zo meldt het Sticusa-journaal.

TV-quizz : Konoce bo isla

WILLEMSTAD. — Met ingang van donderdag 12 september begint voor TeleCuraçao een nieuw quiz-programma, dat wekelijks om half tien wordt uitgezonden en dat geleid wordt door Joan Dors onder de titel: Konose bo isla. Doel ervan is de kennis te vergroten over Curaçao in het bijzonder en de Nederlandse Antillen in het algemeen. Om deel te nemen moet men zestien jaar en ouder zijn.

Er zijn negen onderwerpen in dit Konose bo Isla-programma: kunst, sport, economie, flora, fauna, geografie, geschiedenis, gewoonten, politiek en algemeen; een en ander dan wel in de meest algemene zin te begrijpen, aldus het communiqué van Joan Dors. De verschillende onderwerpen worden op een bord vermeld, zoals bij de wedstrijd tic-tac-toe of sea cruz of bola.

Elk programma kent twee deelnemers, namens een bedrijf of als particulier; zij moeten proberen een horizontale, verticale of diagonale lijn te trekken. Voor elk correct antwoord krijgt de deelnemer respectievelijk een cruz of bola. Als een deelnemer een lijn — verticaal, horizontaal of diagonaal — kan trekken, wint hij automatisch 75 gulden. Als men gelijk eindigt (4—4 dus) dan is er een extra vraag, die aan beide deelnemers wordt gesteld en degene die het snelste is, drukt op een knop, waarna een lichtje gaat branden, waarop het antwoord wordt gegeven en wanneer dit goed is, heeft hij vijf kruizen of ballen. Voor elk goed antwoord krijgt de deelnemer tien gulden, dus men kan vijf gulden verdienen. Om te beslissen wie het eerste aan de beurt is, wordt er kruis of munt gegooid. Er is geen gelegenheid het antwoord te geven als de andere deelnemer geen juist antwoord heeft gegeven. Gedurende het quiz-programma is er ook een vraag aan de telekijkers, die hun antwoord schriftelijk moeten inzenden en dan kans maken op een prijs van 25 gulden. Belangstellenden kunnen tel. 38476 opbellen. Het programma is in het Papiamento.

Nieuw geld in omloop

WILLEMSTAD — Uit aankondigingen in de Curaçaose courant van 30 augustus blijkt, dat er de nodige nieuwe bankbiljetten in omloop zijn gebracht. Van 1967: drieduizend stuks van tienduizend gulden, van 1972: tweeduizend van vijftig gulden, vijfduizend van honderd gulden en vijftienduizend van vijftig gulden en van 1967: tienduizend van tien gulden, veertienduizend van vijf gulden en van 1972: tienduizend van honder gulden en tweeduizend van vijftig gulden.

Nopal Lines wellicht naar Statius-Saba

WILLEMSTAD. — Minister van Verkeer en Vervoer J. Voges is momenteel in bespreking met vertegenwoordigers van de scheepvaartmaatschappij Nopal Lines voor het onderhouden van een regelmatige verbinding tussen de eilanden Sint Maarten, Sint Eustatius en Saba. Zoals gemeld gat de „Antilia" van Prospero Baiz per 1 oktober as. de verbinding met Statius en Saba staken.

De Nopal Lines heeft voornamelijk Noorse aandeelhouders, die op Curaçao een nv. hebben opgericht. De schepen van Nopal Lines die geregelde verbindingen onderhouden met diverse Amerikaanse en Zuidamerikaanse havens, zullen binnenkort onder Antilliaanse vlag gaan varen.

Naar de Amigoe heeft vernomen heeft een zekere Edmund Johnson indertijd een onderhoud gevraagd met de regering voor het onderhouden van de verbinding Sint Maarten - Statius - Saba met het schip „Veronica" van de scheepvaartmaatschappij Saba. Eén van de aandeelhouders van deze maatschappij zou oud-minister van Verkeer en Vervoer L. Chance zijn.

Minister Voges welwillend t.o.v. SIATA

WILLEMSTAD. — Minister van Verkeer en Vervoer, J. Voges, is bereid een vergunning te verlenen aan de particuliere luchtvaartmaatschappij SIATA voor het onderhouden van vluchten tussen de verschillende eilanden van de Antillen met charters waarmee toeristen worden vervoerd. Dit heeft hij gistermiddag in een gesprek met de Amigoe meegedeeld.

Zoals bekend is de heer Neuman bezig met plannen voor het oprichten van de SIATA, een maatschappij die met toeristen die geboekt hebben voor groepsreizen tussen de eilanden, wil gaan vliegen. Op de vraag van de Amigoe of hij de SIATA niet als een concurrent beschouwt voor de nationale luchtvaartmaatschappij A.L.M., zei minister Voges dat het hier gaat om een nieuwe markt en dat dus niet van concurrentie kan worden gesproken.

Aankomst brandweer officieren

WILLEMSTAD — Met de lijndienst van de KLM zijn dinsdagmorgen de heren ir A.S. la Croiz en C.L.P. Julian op Curaçao aangekomen met hun gezin. Zij zijn respectievelijk officier en onderofficier van de brandweer. De heer Julian gaat naar de Bovenwinden, ir La Croiz blijft op Curaçao. Gisteren kwam de brandweer-officier P.A. Pije al aan. Ook hij blijft op Curaçao.



HoofdArbeidszorg J. Spit overhandigt het diploma aan de best geslaagde voor de cursus vakopleiding serverend personeel de heer W. Loos.

Zestien geslaagden serveercursus

WILLEMSTAD — In het Curacao Hilton hotel werden gisteren de diplomas uitgereikt aan zestien geslaagden voor de cursus vakopleiding serverend personeel. De geslaagden werden toegesproken door het hoofd van de Dienst Arbeidszorg, de heer J. Spit. De cursus begon op 18 februari en werd op 28 augustus besloten met een examen waaraan negentien kandidaten deelnamen. De cursisten volgden dagelijks zowel een theorie- als een praktijk gedeelte waarbij stage werd gelopen in de grote hotels. De cursus stond onder leiding van de heer E. Curiel terwijl voorts als docenten optraden de heren Ponce (vaktheorie), Isenia (vakpraktijk), Schenker(rekenen), Gumbs (Engels), Goilo (Spaans), Chatlein (eilandskennis) en Martina (EHBO en hygiëne). De geslaagden zijn: da Costa Gomez E., Fornerino X. Grinuva G., Hodge E., Horton C., Job C., Juliana A., Loos W.(best geslaagde), Mac Donald E., Maduro L., Marlin S., Nicolaas C., Seferina D.

Verongelukte Cessna was technisch o.k.

WILLEMSTAD. — Het vliegtuigongeluk met de Cessna van de Aeroclub, waarbij op vrijdag 2 augustus A.L.M.-vlieger Rob Richie en fotograaf Tony Jeuken om het leven zijn gekomen, is niet te wijten aan een technisch mankement.

Dit is naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen, de conclusie welke door de commissie van onderzoek is vastgelegd in een voorlopig rapport. Het vliegtuig moet door een menselijke handeling in een tollende beweging zijn geraakt, waarna het de piloot niet meer is gelukt het toestel recht te trekken. Er is een aantal mogelijkheden aangegeven, welke de oorzaak kunnen zijn geweest van de „spin", maar een definitief oordeel hieromtrent kan moeilijk worden gegeven.

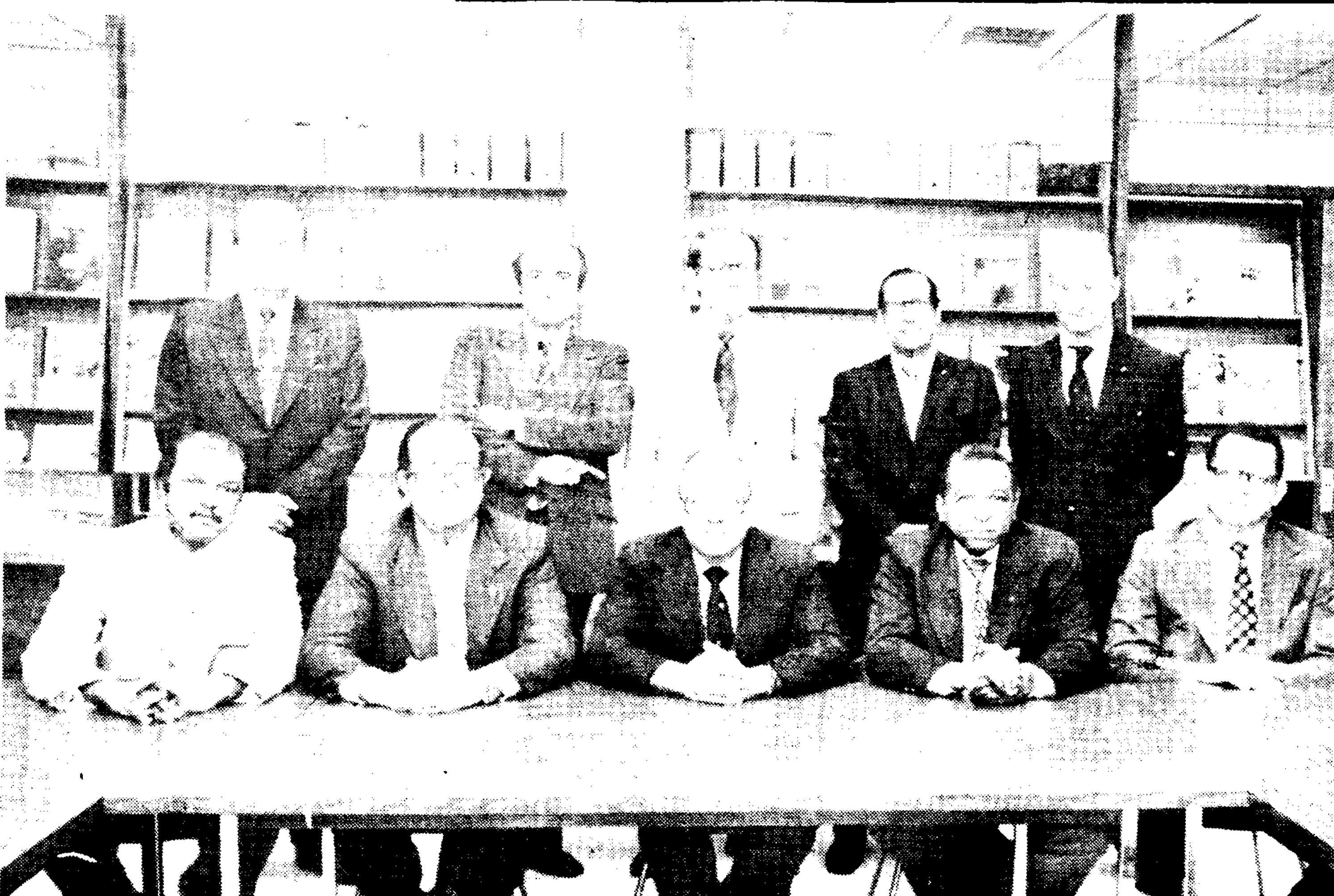
Ong-A-Kwie pleit voor landeigen deskundigen

WILLEMSTAD — „Een land kan autonoom noch onafhankelijk zijn, indien het zijn eigen experts (landskinderen) niet heeft. Met eigen experts bedoel ik eigen advocaten, rechters, economen en politiemannen. Een land kan nooit onafhankelijk zijn indien niet landskinderen beslissen over de te volgen econimische koers, de wetten die moeten worden genomen en dergelijke." Tot deze conclusie kwam CFW-voorzitter, Ewald Ong-A-Kwie, zondagmorgen tijdens het programma „de stem van de arbeider".

„Bovenal", zo vervolgt hij, „kan een land niet onafhankelijk zijn indien het zijn eigen leraren niet heeft. Nooit en te nimmer zal een land onafhankelijk kunnen worden indien de bevolking de liefde niet voor zijn eigen land opbrengt." De bevolking, zo meent Ong-A-Kwie, moet zo snel mogelijk worden ontwikkeld om de liefde en de sentimenten voor zijn land te kunnen opbrengen. „Men moet eigen mensen gaan opleiden, die de bevolking gaan leiden. Suriname, Barbados, Trinidad, Antigua en andere Caribische (ei)landen hebben hun eigen rechters, die de mentaliteit van de bevoking kennen." „Waarom", vraagt hij zich af, „heeft Curaçao geen eigen rechters?"

De CFW-voorzitter had vervolgens kritiek dat er in de Nederlandse pers advertenties zijn verschenen waarin men voor de Antillen veertig politiemannen en brandweerlui zocht. „Voz di Obrero" weigert te geloven dat onze eigen mensen lui zijn. Eerder gelooft hij, dat onze eigen mensen kunnen leren om experts te worden. Dit is reeds bewezen, mits de bevolking de kans krijgt. Maar de kolonisator heeft altijd de „fighting spirit" van de bevolking onderdrukt. Vandaag de dag zegt de kolonisator: „De bevolking heeft geen initiatieven." „In het verleden", zo gaat Ong-A-Kwie verder, „hebben ze ons niet gevormd om die initiatieven te nemen. Indien deze toch genomen werden ze meteen onderdrukt. Zolang de regering de jeugd en de bevolking niet gaat voorlichten inzake de toekomstige onafhankelijkheid en iedereen de maiximale participatie hierin niet heeft zullen of kunnen wij nooit praten over onafhankelijkheid." Aldus CFW-voorzitter Ong-A-Kwie.

WILLEMSTAD — Vorige week hebben de voorzitters van de Kamer van Koophandel en Nijverheid en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao, respectievelijk de heren H. van Grieken en H. Salas jr een „Studiecommissie onafhankelijkheid" geïnstalleerd die een bijdrage moet gaan leveren aan het gestructureerde denken over de nieuwe staatkundige verhouding van de Nederlandse Antillen. De commissie bestaat uit de heren L. Capriles, Ch. Gomes Casseres, J.R. La Cruz, O. Kikkert, G. Kruimer, E. Maduro, J. Mauricio jr., L. Santine en mr A. Smeets. Op de foto de leden van de commissie (op J. La Cruz na, die verhinderd was) met de heren Salas en van Grieken.



WILLEMSTAD — In een recreatiecentrum aan de Kinsbergl aan is in de nacht van zondag op maandag ingebroken. Men ging er vandoor met een platenspeler, speakers en een tape-deck. De gezamenlijke waarde van de buit bedraagt ongeveer achttienhonderd gulden.

Ong-A-Kwie terug uit Antigua

WILLEMSTAD — CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie is zaterdag teruggekeerd uit Antigua waar hij bij afwezigheid van de president van de CCL, Caribbean congres of labour, een driedaags congres van deze heeft voorgezeten. De heer Ong-A-Kwie is eerste vice-president van de CCL. Aan dit congres werd deelgenomen door prominente vakbondsleiders uit het Caribisch gebied, terwijl ook aanwezig waren afgevaardigden van het American Institute for free labour development, de ILO en de Caricom.

Tijdens dit congres kwam o.m. ter sprake de verschillende vakbondsproblemen van de diverse vakbonden in het Caribisch gebied. Ook werden enkele resoluties aangenomen die moeten leiden tot een betere verstandhouding tussen de diverse vakbonden, de Caricom en de regeringen in het Caribisch gebied. Zo werd een resolutie aangenomen waarin de CCL heftig protesteert tegen de Caricom omdat tot nu toe de CCL en de Caribische vakbonden de erkenning nog niet van de Caricom hebben die zij wel zouden moeten hebben als vertegenwoordigers van de Caribische werknemers. Tot nu toe, aldus de resolutie, heeft de Caricom alleen vergaderd met de ministers van Arbeid en de ministers-presidenten afkomstig uit het Caribisch gebied, terwijl de vakbond daartoe niet werd uitgenodigd.

Ook werd een resolutie aangenomen waarin een beroep werd gedaan op de diverse regeringen en de Caricom bij de eerst volgende vergadering op de agenda te zetten de verplichting van de diverse regeringen te helpen bij de scholing van de werknemers. Tenslotte werd dank gebracht aan de regering van Trinidad die wel de noodzaak heeft ingezien de Trinidad Labour college volledig te steunen.

Voor doodslag drie jaar

ORANJESTAD — In de zaak van doodslag met een aardappelmesje dat eind vorig jaar te San Nicolas plaatsvond, is H.A.S. in hoger beroep veroordeeld tot een gevangenisstraf van drie jaar met aftrek tot 4 januari 1974. S. die ook bij de rechter in eerste aanleg veroordeeld was tot een gevangenisstraf van drie jaar, werd niet bijgestaan door een advokaat.

De officier van justitie die in eerste aanleg een straf van vijf jaar had geëist was in hoger beroep gegaan, waar de verdachte thans bevestiging van het vonnis in eerste aanleg heeft gekregen namelijk drie jaar. Het slachtoffer was niet onmiddelijk nadat hij was neergegestoken overleden, doch eerst enkele dagen daarna.

Reportagewagen voor Antilliaanse tv

DEN HAAG — De Nederlandse regering heeft een bedrag van Nf. 56.200 beschikbaar gesteld voor de aanschaf, ombouwkosten en het transport van een reportagewagen van Teleac, bestemd voor de Antilliaanse Televisiemaatschappij.

Marihuana-vangst op Sint Maarten

PHILIPSBURG. — Vorige week deed de politie op de Julianaluchthaven een goede vangst. Een tweetal aankomende passagiers wekte het wantrouwen op van een op het vliegveld aanwezige politieman. Bij wijze van steekproef wilde hij hun koffers doorzoeken; het tweëtal verklaarde echter de sleutels kwijt te zijn. De recherche werd gewaarschuwd en vervolgens werden de koffers (drie in getal) met een loper geopend. De inhoud ging alle verwachtingen te boven: de bagage bestond geheel uit marihuana. De twee aankomende passagiers werden overgebracht naar de wacht, waar zij verklaarden niets af te weten van de inhoud.

Zij vertelden dat zij de koffers hadden gekregen van een man in Kingston, Jamaica, met het verzoek deze naar Sint Maarten te vervoeren. Als vergoeding hadden zij driehonderd dollar (Am.) ontvangen. De volgende dag arriveerde nog een achtergebleven koffer, waarmee de buit op vier koffers werd gebracht met een brutogewicht van omstreeks 115 kilo.

De marihuana had afgeleverd moeten worden in een plaatselijk hotel. Het tweetal verklaarde dat zij studenten zijn en afkomstig van Jamaica; het betreft een meisje van zeventien en een jongeman van tweeëntwintig.

Regering onderzoekt optreden van Amerikaanse ambassadeur en olieconcerns

Wacht nationalisatie-plan van CAP sabotage?

CARACAS — Wacht de door president Carlos Andres Perez van Venezuela aangekondigde versnelde nationalisatie van de petroleum-industrie sabotage van duistere zijde? Dit is de vraag welke de burgerij van Venezuela zich stelt naar aanleiding van een „incident," waarbij de Amerikaanse ambassadeur in Caracas een rol heeft gespeeld, onder druk, naar men zegt van de grote olie-concerns. Daarbij wordt gedoeld op het onderzoek door de gemachtigde Robert Krueger van de Federale energie-administratie van de VS, naar het doen en laten van de Amerikaans multinationale ondernemingen, die petroleum-concessies in Venezuela hebben.

Het gelukte Krueger inderdaad de leidinggevenden van de petroleumbedrijven Mobil oil, Creole corporation en andere betrekkelijk kleine maatschappijen te ondervragen, terwijl de grote ondernemingen evenals de Amerikaanse ambassade verhinderden, dat Krueger contact opnam met de Venezolaanse minister van het Mijnwezen en mineralen, Valentin Hernandez. Wat zat hier achter, zo is de vraag, welke de Venezolaanse burger zich stelt.

Dreigende toespraak

In bepaalde kringen wordt gewezen op het feit, dat toen Krueger zich in Venezuela bevond, de senator Jack Bennett in het Amerikaanse congres een dreigende toespraak hield ten opzichte van de olie-exporterende landen, die in de OPEC samenwerken, omdat deze de prijzen handhaafden en de hoeveelheid te produceren olie reduceerden. Verder circuleert in Caracas het verhaal — in de geest van „Wie weet niet, dat het zo is? — de ronde, dat de Amerikaanse ambassadeur Robert Mc Clintock de heer Krueger suggereerde, dat het beter zou zijn met zijn onderzoekingen maar niet verder te gaan, omdat dit verkeerd uitgeleged zou kunnen worden.

De Venezolaanse regering heeft op deze geruchten als zouden Amerikaanse ambassade en industrieën een onderhoud tussen Krueger en de regering hebben voorkomen gereageerd met de toezegging, dat deze kwestie diepgaan bestudeerd zal worden. Aan de hand daarvan zullen de geëigende maatregelen genomen worden. Dit onderzoek is nu aan de gang.

Ironisch)p

Tegelijkertijd heeft de Venezolaanse kanselier Efrain Schacht Aristeguieta de Amerikaanse ambassadeur bij zich ontboden om inlichtingen over deze zaak te vragen. De ambassadeur heeft ook een onderhoud gehad met de minister van Mijnen en mineralen, waarna een lakoniek communique volgde waarin werd meegedeeld dat de ambassade geen enkele bezwaar had tegen een onderhoud van de functionaris van de energieadministratie met de Venezolaanse autoriteiten. Tijdens een ontmoeting met de pers deed de ambassadeur de verschillende vragen ironisch af. Op de vraag of hij werkzaam was voor Amerikaanse olie-ondernemingen? zei hij: „ik heb gisteren juist mijn salaris gehaald. Ik verdien ééndertde deel van de manager van Creole petroleum."

Hoe het onderzoek ook uit zal pakken: Feit is dat het onderzoek van Krueger de activiteiten van de Amerikaanse multinations in Venezuela betrof. In dit land zijn dat op de eerste plaats de olie-concerns, welke in de tweede decade van deze eeuw met hun activiteiten in Venezuela begonnen. In de voorbije tien jaar hebben deze concern zo'n vijf miljard dollars uit het land gehaald. Volgens congres-kringen in Caracas belopen de olie-winsten met een bedrag van één miljoen dollar per jaar sedert de nieuwe prijzen voor ruwe olie van kracht zijn geworden. Volgens het ministerie van Mijnwezen exporteren de olie-concerns een winst, welke hoger is, dan de fiscale vooruitgang van de nieuwe prijzen. Creole, Mene Grande en de Shell-maatschappijen zagen in 1973 b.v. hun winst met 122 procent verhoogd in vergelijking met 1972.....

Mexico onderhandelt niet met ontvoerders schoonvader president

GUADALAJARA. — De procureur-generaal van Mexico, Pedro Ojeda Paullada, heeft vandaag het standpunt van de regering herhaald, dat zij in gevallen van ontvoering niet in onderhandeling zal treden met de daders. Hij zei dit naar aanleiding van de ontvoering van de 83-jarige schoonvader van de Mexicaanse president, José Guadalupe Zuno, die vrijdag door enkele gewapende mannen uit zijn auto werd gesleept in het centrum van de stad Guadalajara.

Volgens Ojeda is de regering niets bekend van enigerlei voorwaarde van de ontvoerders voor de vrijlating van Guadalupe, maar Mexicaanse kranten menen te weten, dat de daders een lossom van 1,6 miljoen dollar en de vrijlating van vijftien politieke gevangenen hebben geëist.

De procureur-generaal deed een beroep op de ontvoerders om het slachtoffer ongedeerd in vrijheid te stellen.

De familie van de ontvoerde heeft inmiddels meegedeeld dat het leven van de 83-jarige groot gevaar zal lopen als hij geen geneesmiddelen en een zout- en suikerloos dieet krijgt. Hij lijdt onder meer aan een storing in de als hij geen geneesmiddelen en een zout- en suikerloos dieet krijgt. Hij lijdt onder meer aan een storing in de bloedsomloop en longzwakte.

Kunstsmokkelaars in Papoea-Nieuw Guinea

PORT MORESBY. — Een groep Franse smokkelaars heeft per vliegtuig zeldzame primitieve kunstvoorwerpen uit Papoea-Nieuw-Guinea weggehaald, waarbij in sommige gevallen de bevolking gewapenderhand werd gedwongen oude beelden, maskers, schilden en bijlen af te staan.

Dit heeft de waamemend directeur van het nationaal museum te Post Moresby, dr Brian Egloff, bekend gemaakt. Naar zijn mening zouden de smokkelaars financieel gesteund worden door kunsthandelaars, banken en zakenlieden in Europa. Met een sportvliegtuig werden de kunstvoorwerpen overgebracht naar het Franse gebied Nieuw-Caledonië. Enkele voorwerpen doken later op in Parijs op een tentoonstelling.

Dr Egloff zei dat de waarde van de smokkelwaar moeilijk te bepalen is. Primitieve kunst mag alleen met overheidsvergunning worden uitgevoerd.

KINGSTON — Het bezoek van de president van Tanzania Julius Nuyerere aan Jamaica betekent geen vrije dag voor de bevolking. Aanvankelijk was het bezoek als een staatsbezoek aangekondigd door premier Manley, maar deze heeft onder druk van de oppositiepartij een stap achteruit moeten zetten. Protocolair gezien is het nu een officieel bezoek. Dit omdat op het bezoek van Nuyerere een boodschap voorkomt tot de vergadering van de regeringspartij. Op het programma is onder meer ruimte gemaakt voor een bezoek aan de nationale held van Jamaica: Sir Alexander Bustamente, mede-oprichter van de huidige oppositiepartij JLP (Jamaica labour party). De Tanzaniaanse president krijgt een ere-doctoraat aan de Westindische universiteit.

BRASILIA — In officiele kringen in Brazilie heeft men eindelijk toegegeven, dat een betere verdeling van het nationale inkomen de binnenlandse markt zou stimuleren en zo de economische groei in het land zou bevorderen. Zo meldt het persbureau Prensa Latina. In de laatste vijf jaar is het bruto nationale product met negen procent per jaar gestegen; het per capita inkomen steeg tot 625 dollars per jaar. Deze verbetering bracht geen verandering in de binnenlandse markt of in de levensstandaard van de bevolking. De koopdracht nam zelfs af. De schuld aan het buitenland verviervoudigde. Volgens de volksstelling van 1970 kreeg veertig procent van de bevolking tien procent van het nationale inkomen; in 1960 was dit nog 11,56 procent. De tien procent rijken echter waren in 1960 goed voor 39,6 procent van het nationale inkomen en in 1970 was dit gegroeid tot 47,9 procent.



LA PAZ — De president van Bolivia, Hugo Banzer, die vrijdag zijn ontslag had ingediend, heeft zijn ontslagaanvrage op verzoek van de strijdkrachten ingetrokken. Dit heeft de leider van het gezamenlijke militaire opperbevel meegedeeld.

Generaal Carlos Alcoreza deelde mee dat het gezamenlijk opperbevel het ontslag afwees en generaal Banzer vroeg in functie te blijven. Deze stemde toe en zou de leiding van het land blijven uitoefenen.

De 48-jarige Banzer kwam aan de macht bij een bloedige coup in augustus 1971 toen de strijdkrachten het links-gerichte regiem van generaal Juan Jose Torres omverwierpen. Banzer bleef sedertdien de macht in handen houden ondanks tal van pogingen tot paleisrevoluties en andere bewegingen.

Banzer had plannen bekendgemaakt om volgend jaar verkiezingen te houden tot terugkeer van het land naar een democratisch bewind, maar later stelde hij zijn plannen voor onbepaalde tijd uit. Zijn bewind heeft de steun van een coalitie van rechtse en centrum-partijen.

WASHINGTON — Op zijn eerste persconferentie heeft de Amerikaanse president Gerald Ford meegedeeld, dat de VS zijn relaties met het Cuba van Fidel Castro willen wijzigen als de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS) daartoe een besluit neemt. Amerika zal onder dezelfde voorwaarde de sancties tegen Cuba opheffen. Volgens waarnemers in de Amerikaanse hoofdstad betekent dit een aanzienlijke wijziging in de Amerikaanse politiek tegenover Cuba. De Mexicaanse kanselier Emilio Rabasa heeft, naar men aanneemt tijdens een persoonlijk onderhoud met Ford ook over deze kwestie gesproken.

KINGSTON- MEXICO — Heeft Jamaica uitgenodigd een team technici en technologen op het gebied van water-exploratie te sturen om in Mexico ervaring op te doen. Mexico heeft zich ook bereid verklaard steun te verlenen aan Jamaica bij het ontwikkelen van zijn water-bronnen evenals het mijnwezen en de natuurlijke hulpbronnen.

BUENOS AIRES — In het clandestien verschijnende Argentijnse weekblad El combatiente van de Marxistische Revolutionaire arbeiderspartij is het overlijden bevestigd tijdens schermutselingen met de politie van Antonio Enrique del Carmen Fernandez, lid van het politieke bureau van genoemde partij. Gezegd wordt, dat hij gesneuveld is in een heldhaftig gevecht in de provincie Catamarca. Uit het weekblad blijkt dat hij de opdracht had gekregen de eerste compagnie te velde te vormen van deze partij. Samen met vijftien strijders kwam hij om bij de overval op een infanterie-regiment in Catamarca, aldus het bericht.

BUCARMANGA — De Colombiaanse geheime dienst heeft in Bucaramanga een bende ontdekt, die handel dreef in geroofde kinderen. Deze werden met belofte van lekkernijen meegelokt en daarna voor 45 pesos (1,6 dollar) verkocht aan de leiders van een bende, welke de kinderen naar Venezuela vervoerde, waar men hen weer verkocht tegen een goede prijs een als peon.

De zaak kwam aan het licht toen rechercheurs er getuigen van waren, dat een vrouw een driejarig kind ontvoerde. Aangenomen wordt dat de bende ook in zogenaamde blanke slavinnen handelde.

SAO PAULO. — De meningitis-epidemie in Brazilië heeft deze week verdere slachtoffers geëist. In Sao Paulo zijn in de afgelopen dagen 36 mensen aan hersenvliesontsteking gestorven.

In dezelfde periode zijn in deze stad 500 nieuwe gevallen gesignaleerd. Er zijn in totaal nu 2.000 patienten in ziekenhuizen opgenomen.

In Brasilia blijft de situatie eveneens zorgelijk. Daar komen dagelijks ca. tien nieuwe gevallen voor. Uit vrees voor de ziekte mijdt ongeveer de helft van de scholieren en studenten in de hoofdstad de scholen en de universiteit.

In Belo Horizonte heeft de vereniging van onderwijzers besloten sluiting van scholen voor tenminste een week te vragen.

Inmiddels gaat de massa-inenting in de steden die het ergst getroffen zijn, voort. Donderdag zijn weer 400.000 doses vaccin uit Frankrijk in Brazilië aangekomen. Zondag zullen de V.S. dezelfde hoeveelheid zenden.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe in Oranjestad bij Refresquería van Zepp Wever; INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen, tel.: 4555.

BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 The sting (18 jr). RIALTO: 20.00 Innocent bystanders (14 jr). DRIVE-IN: 20.30 Paper moon (14 jr). PRINCIPAL: 20.30 Blind Samorai (18 jr).
BOTICA'S:
ORANJESTAD: Aruba, tel.: 1081; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
DIVERSEN
E.H.B.O.: aanvang cursus - door dokter Paalman - Roode Kruisgebouw, Dakota.
PAROCHIE PARADERA: 19.30 volleyball - georganiseerd door Club Caiquetio - terrein Club Caiquetio.
MOEDERSCHAPSCURSUS: van 19.00 tot 20.00 of van 20.00 tot 21.00 - Julianaschool.
VER. SURINAME: 19.00-03.00 open voor leden.
SPORT
EAGLECLUB: 20.00 tafeltennis.
VOETBAL: 18.30 Real Mat. vs Dept. Ind.; 20.30 R.C.A. vs S.C.A. - stadion; 18.30 San Nic. Jrs vs Zeemacht; 20.30 C.J.S.B. vs Yara - L.S.P.
CARIBECLUB: kegelcompetitie: Marlboro vs Delmonte; Schlitz vs Mansur Dept. Store.
ZWEMGROEP TIGER SHARK: 18.00-18.45 zwemlessen - beginners A; 18.45-19.30 lessen voor dipl. B, C, D, E, F.

WOENSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00 Bernhardschool, Brazil; 10.30 Prinses Wilhelminaschool, Weg Fontein; 08.00 Colegio Ora Uba, Tanki Leendert; 09.30 Maria Gorettischool, Paradera; 10.30 Martinusschool, Paradera.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa; 14.30 voor New York - postkantoor; 15.30 voor Europa; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
CARIBECLUB: 18.00-19.00 colleyballtraining - meisjes onder de veertien jaar.
Y.M.C.A.: 17.30-18.30 rolschaatsen - kinderen; 19.00-20.00 filmvertoning - kinderen; 20.00-21.00 rolschaatsen - tieners - clubgebouw Dakota.
DANS- EN BALLETSCHOOL „Sonja": 15.00-16.00 kinderlessen.
CARIBECLUB: 18.00-19.00 volleyballtraining - meisjes onder de veertien jaar.
BEEDIGING: 10.00 inspecteur Willems - binnenplaats politiewacht Oranjestad (theorielokaal persoonlijke kennismaking).
PAROCHIE PARADERA: 18.30 pelgrimstocht - gebedsplaats Tanki Leendert naar kerk Paradera, gevolgd door heilige mis met preek van pater Baños.
ARUBA HEALTH CENTRE OF YOGA: maandag tot en met zaterdag geopend vanaf 09.30 en 15.30 - Mozartstraat 10, Oranjestad.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag geopend van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerling Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
SPORT
A.L.T.B.: herenenkel "A"-kl.-wedstrijd - baan Aruba Caribbean-hotel.

Eerste Colegio-jaarboek: lovenswaardig initiatief

ORANJESTAD — Verrassend is het eerste jaarboek van het Colegio Arubano dat gisteren werd uitgebracht. Het is keurig gedrukt bij de VAD en heeft een leuke opmaak meegekregen, hetgeen het boekwerk aangenaam laat lezen. Het is voor de eerste maal dat het Colegio Arubano een jaarboek uitgeeft, iets dat een goede gewoonte is van vele Amerikaanse en sommige Nederlandse scholen.

Het is een initiatief geweest van de leerlingenraad van het Colegio, waarbij vooral Milton Berlinski zich heeft ingezet voor de samenstelling van het boek. Naast een voorwoord van samensteller Berlinski, ook een enkel woord van een bestuurslid van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba en uiteraard van rector Richard Harms. Attent is dat ook aan de carnavalskoningin en de princesita van het Colegio plaats is afgestaan voor enkele woorden.

Er komen veel foto's in het jaarboek voor onder meer van alle klassen, hetgeen zeker een leuke herinnering voor alle betrokkenen zal zijn. Een goed opstel van de hand van leerlinge Ann Tjin Tham Sjin besluit het eerste jaarboek van Colegio Arubano.

Als eersteling niets dan lof voor dit jaarboek 1973-1974 waarin een met foto's geïllustreerd jaarverslag is gegeven van het schoolgebeuren. En als we dan toch enige tips mogen geven aan de samenstellers van het volgend jaarboek: laat de copie van het jaarboek nog eens nakijken op enkele taal- en schoonheidsfoutjes in het Nederlands en probeer alleen scherpe foto's voor het jaarboek te gebruiken. Woorden van oprechte gelukwensen gaan uit naar de leerlingenraad van het Colegio met de uitgave van dit eerste jaarboek. Moge dit initiatief voortgezet worden en uitgroeien tot een nuttige Colegio-traditie.



ORANJESTAD — Het bijzonder goed verzorgde jaarboek van het Colegio Arubano — waarvan druk en opmaak werden verzorgd door de VAD — werd gistermorgen aangeboden aan de rector van het Colegio Arubano Richard Harms, die zijn voldoening uitsprak over dit fraaie boekwerk en de wens van redacteur Milton Berlinksi onderstreepte om dit jaarboek ieder jaar te laten uitgeven. Op de foto overhandigt Colegio-Koningin Barbara Halley het jaarboek aan rector Harms.

GABA en ANAAB gaan met BC praten

ORANJESTAD — Vrijdagmiddag drie uur zal het bestuurscollege de vertegenwoordigers van G.A.B.A. en A.N.A.A.B. ontvangen voor een gemeenlijk gesprek. Zoals bekend hadden deze vakbonden — in de week voorafgaande aan het eilandelijk topoverleg — een dringend gesprek met het BC gevraagd. De G.A.B.A. meent aanspraak te kunnen maken op aanpassing van lonen terwijl de A.N.A.A.B. ondermeer over de personeelsraad wil spreken.

Wathey blij met secessie Statius

ORANJESTAD — „Het is totaal niets nieuws dat de eilanden Statius en Saba afzonderlijke eilandgebieden willen worden en het eilandgebied van de Bovenwindse eilanden, dat Saba, Statius en Sint Maarten omvat willen opheffen", aldus reageerde het Statenlid voor de Bovenwinden Claude Wathey gistermiddag desgevraagd op een vraag van Amigoe wat hij van de plannen van Statius en Saba dacht zoals tijdens het eilandelijk topoverleg op Aruba naar voren gebracht.

Reeds anderhalf jaar geleden heb ik erop gewezen dat wij die kant uitmoeten omdat Sint Maarten, dat zijn eigen problemen en financiele moeilijkheden kent, niet voor deze eilanden kan blijven opdraaien. Destijds toen ik dit beweerde werd er felle kritiek uit geoefend maar nu ziet een ieder, zelfs de eilanden Statius en Saba in, dat dit de enige oplossing is. Natuurlijk kan er een basis van samenwerking blijven bestaan doch wij hebben er totaal geen bezwaar tegen dat dit zelfstandige eilandgebieden worden. Zoals anderhalf jaar geleden reeds verklaard zullen wij dit toejuichen, aldus staten Wathey tegenover Amigoe.

Verkeer viel mee tijdens weekeinde

ORANJESTAD — De verkeerspolitie behandelde in het weekeinde negentien aanrijdingen, waarbij vier personen gewond raakten en 14.570 gulden aan materiele schade werd aangericht.

De grootste schade werd aangericht bij een botsing tussen twee personenauto's op de kruising Emma/Venezuelastraat. Beide bestuurders raakten gewond, de ene met een kapwond aan het hoofd en de andere met een linkerarm fractuur. Materiele schade vijf mille.

Een blikschade van ééduizend gulden was het gevolg van een botsing op zondagmorgen op de Pastoor Hendriksstraat. Een bestuurder passeerde een geparkeerd staande auto en kwam daardoor in botsing met een andere personenauto die als tegenligger naderde.

Van beroepsbevolking ruim 4% werkloos

ORANJESTAD — Per 31 september 1973 waren 179 werklozen ingeschreven, van welk 87 mannelijke en 92 vrouwelijke. Het totale aantal kan worden gesteld op 1025 van wie 520 mannen en 505 vrouwen. Aldus het bestuurscollege in zijn memorie van antwoord aan de eilandsraad. De beroepsbevolking bedroeg per die datum 21.980 zodat een werkeloosheid kon worden geconstateerd van ruim 4,6 procent. De berekening van de beroepsbevolking is gebaseerd op de bevolkingsstructuur zoals vastgesteld bij de volkstelling van 1972.

Ciska Jansen in finale Rome

ORANJESTAD — Uit Rome werd van de heer Harry Jansen bericht ontvangen dat zijn echtgenote Ciska Jansen zich als vierde plaatste in de kwalificatie-ronde voor de Europese athletiek-kampioenschappen. Met verspringen behaalde zij in deze ronde 6.47 meter, hetgeen met twee centimeter verbetering van het Nederlandse record verspringen betekent, dat al op naam van Ciska stond. Vandaag is de finale in Rome, waaraan Ciska Jansen doordat zij zich als vierde plaatste eveneens deel zal nemen.

Tradewinds treedt op St Maarten

PHILIPSBURG — Volgende week zondag zullen de „Tradewinds" optreden in Little Bay Beach hotel. De groep afkomstig van Barbados, heeft in vrij korte tijd een internationale bekendheid verkregen en woont en werkt momenteel in Canada. De directie van het hotel is er trots op deze groep te kunnen presenteren. Behalve in Little Bay zullen de „Tradewinds" ook optreden in de Pentroof.

Quandus en Smit geassocieerd



ORANJESTAD — Met ingang van twee september is Oficina di architectura Thomas P. Quandus officieel een associatie aangegaan met het ingenieurs- en architectenbureau Ben Smit nv te Willemstad Curaçao. Reeds in februari werden de besprekingen voor de associatie besproken tussen de heren Cor Jelier uit Curaçao en de heer Thomas Quandus van Aruba, hetgeen resulteerde in een nieuwe Arubaanse vestiging in oprichting welke de naam krijgt van ingenieurs en architektenbureau Quandus en Smit nv en gevestigd is ten kantore van de heer Quandus aan de J.G. Emanstraat hoek Emmastraat te Oranjestad.

De heer Quandus is een jonge Arubaanse architect die in 1969 als zodanig begon te werken en in korte tijd met een kundige staf een goed kantoor opbouwde dat reeds verschillende werken op Aruba uitvoerde zoals thans het in aanbouwzijnde Shirleystore aan de Nassaustraat en het nieuwe gebouw van La Venezuela Mirepstore aan de Steenweg in Oranjestad. Het kantoor van Ben Smit bestaat reeds een kwart eeuw en heeft vestigingen niet alleen op Curaçao maar ook op Bonaire en Sint Maarten en thans op Aruba.

De heer Ben Smit behoeft geen introductie meer wanneer wij slechts zijn ontwerpen voor hotel Hilton en Intercontinental op Curaçao noemen.

In de nieuwe vestiging op Aruba heeft de heer Quandus het merendeel der aandelen in handen terwijl de heer Thomas Quandus tot directeur werd benoemd. Zowel de heer Smit als Quandus benadrukten bij het tot stand komen van deze associatie dat bij werken op de Nederlandse Antillen de lokale architectenbureau's de voorkeur genieten en ook bewezen hebben dit werk aan te kunnen.

Baseball-inkomsten in juli

ORANJESTAD — De vijftien in de maand juli gehouden „AA" klasse baseball-wedstrijden leverden een bruto inkomen op van 3711.- gulden. De twaalf wedstrijden in het Lago Sportpark leverden een bedrag op van 3029,25 gulden, en de 3 wedstrijden in het Wilhelminastadion het bedrag van f. 681,75.

Van voormeld bruto-bedrag werd f. 669,- betaald aan kaartenverkopers en portiers; f. 290,70 aan de stichting Sporthall en f. 687,83 aan de Aruba Sport Unie. Hierna bleef een netto bedrag van f. 2063,47 over voor de A.B.B.A. In deze maand werd het Lago Sportpark per wedstrijd beter bezocht dan het Wilhelminastadion, namelijk f. 252,44 tegen f. 227,25. De 7 „AA"-klasse teams trokken de toeschouwers als volgt naar hun wedstrijden. Pepsi Cola 657, Marlboro 472, Budweiser 442, J&B Santa Cruz 389, Aruba Caribbean Hotel 351, Schlitz 349, en Heineken 249.

Diensten van Landbouwstation

ORANJESTAD — Het Arubaans bestuurscollege is van oordeel dat de diensten die door het landbouwstation van het eilandgebied worden verleend aan de bevolking goed bekend zijn. Deze diensten zijn: het ploegen van terreinen, schoonmaken van terreinen, het machinaal zaaien, aanleg en onderhoud van openbare dammen, aanleg en onderhoud van particuliere dammen, levering van sierplanten en fruitboompjes, bestrijden van voor land- en tuinbouw schadelijke insecten, en levering van rasvarkens. Het bestuurscollege ontkent niet dat het mogelijk is aan deze diensten meer bekendheid te geven. Uit het feit dat door toedoen van het landbouwstation voor particulieren bepaalde werkzaamheden worden verricht, blijkt volgens het bc dat bedoeld station niet alleen nuttig werk verricht, doch ook bij het publiek een goede bekendheid geniet.

Jim Richardson neemt afscheid van politie

PHILIPSBURG — Vrijdagmiddag nam de heer Richardson afscheid van de politie op de Bovenwinden. De heer Richardson, beter bekend als „Jim" bij zijn collega's, heeft een respectabele staat van dienst achter de rug. Hij heeft het korps maar liefst 29 jaar gediend. De heer Richardson heeft een belangrijk aandeel gehad in het tot stand komen van de vreemdelingendienst op de Bovenwinden. Inspecteur Kramer bracht de scheidende politieman, namens het korps zijn dank over de altijd met zorg en plezier verrichte taak. Gezaghebber Van Delden haakte hierop in. Hij benadrukte de prettige wijze waarop altijd was samengewerkt. Kenmerkend is in dit verband, dat de heer Richardson de pensioengerechtigde leeftijd al lang overschreden heeft, maar zijn dienstverband nog een tweetal jaren heeft verlengd als arbeidscontractant.

Ter herinnering aan de jaren doorgebracht bij de politie werd een geschenk overhandigd, terwijl de echtgenote van de scheidende politieman in de bloemetjes werd gezet. Tot slot werd als aandenken aan het korps een wapenschildje overhandigd, waarna de aanwezigen nog even bijeenbleven onder het genot van een drankje en een hapje.

ORANJESTAD — Tussen 27 en 30 augustus werd ingebroken in een woning te Balashi, waarbij een bedrag van twee mille alsmede twee heren vingerringen ter waarde van 450 gulden werden meegenomen. Het bedrag en de ringen werden uit een kast in de slaapkamer weggenomen.

Te San Nicolas deed een vrouw aangifte van diefstal van geldsbedragen uit twee koffers. Uit de ene koffer werd een bedrag van 400 dollars en uit de andere bedragen van 275 gulden en 326 dollars weggenomen.

Uit een woning aan de Brandarisweg werd een bedrag van 420 gulden, dat in een kast lag, weggenomen.

Zeefdrukken op Saba

THE BOTTOM — In het kader van het United Nations Development Programme is de Daban Artisans Foundation opgezet. Het project heeft ten doel langs artistieke weg werkgelegenheid te scheppen voor lokale krachten. Eigenlijk is er sprake van samenwerking tussen drie lichamen: het eiland levert de gebouwen voor het project en zorgt voor coördinatie en het opwekken van belangstelling; de Nederlandse regering en de Verenigde Naties dragen financieel bij, terwijl de VN ook specialisten ter beschikking stelt om een artistiek handwerk te leren.

Op Saba zal een industrie van zeefdrukken opgezet worden, terwijl er ook gedacht wordt aan het opzetten van een glasblazerswerkplaats. Voor training en begeleiding van de zeefdruk-industrie is de Indier Katara ter beschikking gesteld door de VN. Tot op heden heeft deze man nog weinig kunnen doen, want door grote afstand, lange leveringstijd en energiecrisis zijn de benodigde materialen nog niet aanwezig op Saba. Wel teleurstellend, want van de zijde van de bevolking is er belangstelling genoeg. Een extra probleem dat zich voordoet is het feit dat er voor het project bijzonder veel water nodig is. Kort geleden is er een extra aantal experts op het eiland geweest, die een advies hebben uitgebracht de gouvernementscisterns tegen de berghelling boven de Bottom uit te breiden en voorzover nog bruikbaar te herstellen. De heer Carl Anslijn, die het administratieve gedeelte van het project voor zijn rekening neemt, deelde mee, dat hij wel hoopvol gestemd is, ondanks de trage wijze waarop alles inclusief financiering verloopt.

Als het project eenmaal van de grond is zal er voor een groot aantal mensen werk zijn, hetgeen op Saba met een groot aanbod van arbeidskrachten van groot belang is te noemen.

Kiwanis barbecue

ORANJESTAD — Aanstaande zaterdag organiseert de Kiwanis club Aruba haar jaarlijkse barbecue dansant in de Essoclub te Seroe Colorado, waarvan de opbrengst ten goede komt aan het liefdadigheidsfonds van deze club. Er zijn twee deurprijzen beschikbaar — kaarten zijn bij leden van de Kiwanisclub verkrijgbaar à 12,50 gulden — namelijk twee retourpassages per ALM naar Medellin. Dit jaar zal Combo Latino de muzikale omlijsting van het geheel verzorgen.

WILLEMSTAD — DE KLM-piloot Aart van Wijk, die een van de 747-Boeings vliegt, is onlangs gedoctoreerd in het recht op een uitgebreid proefschrift in het Engels Aircraft incident inquiry in The Netherlands. De studie telt 420 pagina's. Daarin komen niet alleen de grote en ernstige ongevallen in Nederland voor, waarbij mensenlevens te betreuren waren tussen 1937 en 1972, maar ook het kapot rijden van een lamp langs de taxibaan en ongevallen met balonnen en zweefvliegtuigen. Zo blijkt uit het KLM-personeelsorgaan De Wolkenridder. De nieuwe doctor blijft, zo wordt nog gemeld, zijn werk als piloot gewoon verrichten.

Automatisering arbeidsregistratie

ORANJESTAD — Op Aruba zijn de diensten van Arbeidszaken en Maatschappelijke zorg sinds enige tijd om organisatorische redenen gesplitst in twee diensten, aldus het bc in zijn memorie van antwoord aan de eilandsraad. De dienst Maatschappelijke zorg is belast met armenzorg en sociale begeleiding, terwijl bij de dienst Arbeidszaken is ondergebracht de arbeidsregistratie, werkverschaffing en vakopleiding. Bij verdere automatisering van eilandsadministraties staat onder meer de arbeidsregistratie op het programma. Te zijner tijd, aldus het bc, zal bij voortgaande automatisering zelfs het nemen van beslissingen aan de hand van sociale/financiele/rapporten ten aanzien van diverse kaarten, onderstandsuitkeringen, vrije overtocht, kosteloze begravenissen, tegemoetkoming ziektekosten en toewijzing volkswoningen — wel deskundig opgezet — kunnen worden vergemakkelijkt door de computer.







SAVANETA — Bijzonder hartelijk was zondag de huldiging van de dames Nena Henriquez en Pancrasia Ras, die beiden veertig jaren in dienst waren als huishoudster van de parochie, terwijl Pancrasia daarnaast ook al die jaren kosteres van de parochie was en leiding had bij vele activiteiten. Dat men het werk van dit verdienstelijke duo erg op prijs stelt bleek uit de grote belangstelling en de wijze waarop jong en oud hulde voor dit veertig jaren werken bracht. Zij kregen beide een passage naar Sint Maarten, en televisietoestel en een cheque. Op de foto de jubilaressen met pastoor Standemeijer die speciaal uit Sint Maarten was overgekomen en pastoor Van Veen.

VNP-voorzitter werkt mee aan gunstiger regeling

Antillen kunnen onvoldoende profiteren van EEG-band

DEN HAAG. — „Op de Nederlandse Antillen is de algemene economische situatie niet rooskleurig. Het bedrijfsleven kampt in het bijzonder met twee problemen: de geringe genegenheid van het Nederlandse bedrijfsleven om te investeren in importvervangende industrieën en de volstrekt onvoldoende mogelijkheid voor de Antillen om te profiteren van de voorkeursrechten uit hoofde van het associatieverdrag met de EEG. Dat zijn de belangrijkste indrukken, die ik heb opgedaan op mijn oriënteringsreis naar de Antillen, die ik begin juli heb ondernomen", aldus mr C. van Veen, voorzitter van het Verbond van Nederlandse Ondernemingen VNO in het weekblad van het VNO. Onderneming.

De reis werd, aldus mr Van Veen, ondernomen omdat „in contacten tussen het Nederlandse bedrijfsleven en de Antilliaanse autoriteiten was gebleken dat men zich op de Antillen zorgen maakte over de geringe belangstelling van het Nederlandse bedrijfsleven voor vestiging op de eilanden. Men vroeg of de voorzitter van het VNO niet op bezoek kon komen teneinde zich van de problemen op de hoogte te stellen en door zijn contacten met het Nederlands bedrijfsleven zou kunnen helpen daar een oplossing voor te vinden".

Ondanks de faciliteiten via STINA, die door de Nederlandse regering beschikbaar worden gesteld, blijkt het voor Nederlandse bedrijven moeilijk om te investeren in importvervangende industrieën.

Smalle markt

Hoe het komt is, zoals ik daar gezegd heb, een vraag die ik niet kan beantwoorden, aldus mr Van Veen. Hij vervolgt: „Maar het lijkt me dat er twee factoren in het spel zijn. De eerste is de smalle markt die de Antillen bieden. De tweede is dat het vooral Amerikaanse toeristen zijn, die de eilanden bezoeken. Deze zijn gewend uitsluitend Amerikaanse producten te kopen. De mogelijkheden voor meer investeringen vanuit Nederland lijken me dan ook beperkt."

Ik heb dan ook tegen de minister van Economische Zaken van de Antillen gezegd: als er behoefte is aan ondersteunende activiteiten uit Nederland, zal bezien moeten worden of die niet gevonden kunnen worden in een verruiming van het ontwikkelingsbudget, waardoor de bestaande stimuleringsregeling verbeterd kan worden.

In mijn contacten met de Antilliaanse regering bleek mij overigens dat men bezig is met enkele grote projecten om de economie op de Antillen een nieuwe stimulans te geven.

Relatie tot EEG

Een tweede belangrijk punt, dat tijdens mijn bezoek de aandacht heeft gekregen, is de vraag of de Antillen niet meer zouden kunnen profiteren van de bijzondere relatie tot de EEG.

Sinds 1964 zijn de Nederlandse Antillen (evenals Suriname) geassocieerd met de EEG. Het associatieverdrag zou het in beginsel mogelijk moeten maken dat de Antillen als een tussenstation fungeren in de handel tussen de EEG en Zuid-Amerika in beide richtingen. Daar blijkt echter weinig van terecht te komen. De Antillen trekken maar een minimaal voordeel van hun preferentiële rechten op de Europese markt. Dat is een gevolg van de zeer strakke originebepalingen van de EEG.

Ik heb met minister Kroon afgesproken, aldus mr C. van Veen, te zullen gaan of het VNO behulpzaam kan zijn bij het tot stand brengen van een gunstiger regeling. Je kunt daarbij denken aan een ruimer ontheffingsbeleid van de kant van de EEG of aan een herziening van de regeling als zodanig.

Ik heb deze zaak ook met de Nederlandse minister van Economische Zaken Lubbers besproken en hem gezegd dat ik volgens mij dringend een nadere studie vereist.

Als mijn bezoek tot resultaat zou hebben dat er nieuwe wegen worden gevonden om het associatieverdrag tussen de Antillen en de EEG meer inhoud te geven, zou ik daar bijzonder gelukkig mee zijn."

Bovenwinden

Over zijn bezoek aan de Bovenwinden zegt mr Van Veen:

„Ik ging daar eigenlijk heen om eens uit te blazen, maar door de hartelijke ontvangst door de autoriteiten en het bedrijfsleven is het toch nog een drukke tijd geworden. De economische betekenis van deze eilanden is natuurlijk veel kleiner dan die van de Benedenwindse eilanden.

Als je op St Eustatius komt en die kleine, rustige gemeenschap daar ziet, kun je je nauwelijks voorstellen dat dit eiland eens de Golden Rock werd genoemd en dat het een belangrijke rol heeft gespeeld in de Amerikaanse vrijheidsoorlog. Als dit meer tot de Amerikanen gaat doordringen, zal, naar ik verwacht, de belangstelling voor St Eustatius groeien.

Saba komt steeds meer in trek bij Amerikanen, die er een tweede woning laten bouwen. Dit is natuurlijk gunstig voor de economie, maar heeft toch ook bedenkelijke kanten.

St Maarten werd in de tijd dat ik er was geplaagd door arbeidsonrust. Ik ondervond dat persoonlijk. Doordat als gevolg van een langzaamaanactie onder de electriciteitswerkers voor hogere lonen de klimaatregeling in mijn hotel niet werkte. Zoals uit de recente onlusten blijkt, zijn de geschillen helaas nog niet bijgelegd.

Gevolm. minister Suriname krijgt minder dan commies

PARAMARIBO. — Uit de ontwerpbegroting dienstjaar 1975 van de „hoge colleges van staat en het ministerie van Algemene Zaken blijkt dat de personeelssterkte van het kabinet van de gevolmachtigde minister van Suriname in Nederland geen wijziging zal ondergaan. Het totaal blijft nl. op 38 personen.

Opvallend is dat de bezoldiging van de gevolmachtigd minister wordt begroot op Sf. 15.000.—. De directeur van zijn kabinet zal blijkens de begroting Sf. 40.763.— verdienen. Een commies verdient Sf. 15.750.— in tegenstelling tot zijn collega van het bureau buitenlandse betrekkingen die Sf. 7.596.— ontvangt. Bij ditzelfde bureau van buitenlandse betrekkingen verdient een hulpbode Sf. 1.932.30 per jaar, terwijl de bode II op het kabinet in Den Haag Sf. 10.414.— per jaar ontvangt.

De Surinaamse ministers, dertien in totaal, zullen gezamenlijk Sf. 354.000.— ontvangen; dit bedrag komt overeen met 1974. De 39 leden van het Surinaamse parlement zullen gezamenlijk Sf. 141.000 aan „schadeloosstelling" ontvangen. Daarenboven is op de begroting opgenomen een bedrag van Sf. 125.000.— vergoeding vervoer leden der Staten.

PEKING — Archeologen hebben in twee graven van de dynastie Han (derde eeuw vóór Christus) bij Tsjangtsja in de Chinese provincie Hoenan kopieen van verloren gegane teksten en andere waardevolle voorwerpen aangetroffen.

Stand basketballcompetitie

ORANJESTAD — De standen in de basketballcompetitie dames en junioren alsmede de topscorers, waren tot en met 26 augustus als volgt:

Dames — Teams:

TEAMS	GEW/VERL	SCORE	PUNTEN
1) Valiant	3 - 0	142 - 29	6
2) Tivoli-1	3 - 0	115 - 19	6
3) Valiant Y	3 - 0	74 - 48	6
4) Aguila	2 - 2	105 - 89	6
5) Estrella	2 - 2	47 - 70	6
6) RCA	1 - 2	40 - 41	4
7) Dakota	1 - 2	30 - 120	4
8) Tivoli II	0 - 4	38 - 135	4
9) Vitality S.	0 - 3	32 - 72	3

Topscorers	Punten	Gem.
1. Myrna Carrilho (V)	69	23.0
2. Rita Werleman (A)	38	12.7
3. Cintia bruin (T-I)	35	11.7
3. Violeta Ponson (V)	29	9.7
4. Quatica Arends (T-2)	29	7.3
5. Yvonne Figueira (A)	29	7.3
6. Sandra Rosa (VY)	25	8.3
7. Sira Werleman (E)	22	5.5
8. Lilly Arends (T-L)	20	6.7

J UNIOREN

TEAMS	GWE/VERL	SCORE	PUNTEN
1. Chinese Youth	2 - 1	102 - 66	5
2. Aguila	2 - 1	63 - 60	5
3. Caribe	1 - 1	48 - 58	3
4. RCA	0 - 2	20 - 49	1

Topscorers	Punten	Gem.
1. Mario Krozendijk (CYC)	46	15.3
2. Edwin Zichem (A)	45	22.5
3. Martin Richardson (CYC)	21	7.0
4. Tommy Hassell (A)	14	7.0
5. Rfdy Croes (C)	14	7.0
6. Aiky Odor (RCA)	12	12.0

Nederlandse kunstmaan mist uitgezette baan

DARMSTADT — Nederland is gisteren met de hakken over de sloot het elfde ruimtevaartland ter wereld geworden. In een niet bedoelde elliptische baan tussen naar schatting 267 km en 1150 km in plaats van een ronde baan van 500 km draait de eerste Nederlandse kunstmaan, de astronomische Nederlandse satelliet (ANS), om de aarde. Het zal dagen duren voor de gevolgen bekend zullen zijn ten aanzien van de astronomische waarnemingen.

Na een uitstel van drie dagen trad vlak voor de lancering opnieuw vertraging op. De voedingskabel tussen de starttoren en raketmotor liet niet los, waardoor het aftellen werd gestopt. Ditzelfde gebeurde ook op dinsdagmiddag vlak voor de lancering, die toen niet doorging. Deze vertraging duurde twee minuten en 39 seconden — ruim binnen het lanceervenster van tien minuten. Volgens de eerste berichten traden slechts kleine onregelmatigheden op bij het ontsteken van de tweede en derde trap, waardoor de baan slechts weinig ging afwijken van de bedoelde. Hoogstwaarschijnlijk is de derde trap te laat ontstoken met als gevolg dat de bijna cirkelvormige baan op een hoogte van circa 500 km overging in een elliptische baan.

De satelliet heeft echter geen hinder ondervonden van deze afwijkende baan. „De ANS is prima in orde", aldus ir C. Kramer, mission director in het Europese vluchtleidingscentrum in Darmstadt. „De signalen die wij ontvangen zijn goed".

Deze niet vlekkeloos verlopen lancering zal ongetwijfeld gevolgen hebben voor de astronomische waarnemingen. De komende tijd zullen alle problemen op een rijtje worden gezet om het optimaal gebruik van de satelliet toch nog mogelijk te maken. De elliptische baan kan problemen geven bij het in- en uitlezen van de boordcomputer. Ook de voorspelling van de te volgen baan wordt moeilijk.

De komende tijd zal moeten leren in hoeverre de astronomische meetinstrumenten bruikbaar zullen zijn. De satelliet kruist in de huidige elliptische baan de Van Allen deeltjesgordel waardoor de roentgenwaarnemingen nadelig worden beinvloed. Waarschijnlijk komt het UV-instrument er nog het beste van af. De apparaat is zo afgeschermd dat uitsluitend ultra violetstralen wordt gemeten.

In Darmstadt meent men dat Nederland, ondanks de niet zonder problemen verlopen lancering van de ANS, bewezen heeft de organisatorische en technische kwaliteiten te bezitten om binnen een vastgestelde tijd een volwaardig ruimtevaartuig te bouwen. Deze ervaring zal op bestaande plannen voor nieuwe Nederlandse satellieten een gunstige uitwerking hebben.

De Nederlandse astronomen zouden graag in samenwerking met de industrie een tweede wetenschappelijke satelliet hebben, in dit geval voor het waarnemen van infrarode straling. Dit plan zou op korte termijn zijn te verwezenlijken. Op langere termijn (men denkt aan de jaren tachtig) zijn er onlangs voorstellen gedaan een satelliet te bouwen die in plaats van naar de sterren kijkt, waarnemingen op de aarde doet, zoals het herkennen van plantenziekten en het voorspellen van oogsten. Het ITA (het internationale trainingscentrum voor aardwetenschappen) te Enschede heeft hiervoor bij de minister voor het wetenschapsbeleid een plan ingediend.

Reconstructie spoorwegramp

ZAGREB. — Het spoorwegongeluk in de Joegoslavische stad Zagreb wordt woensdag met een trein uit de Duitse bondsrepubliek gereconstrueerd. Bij dit ergste spoorwegongeluk in Joegoslavie, dat vorige week vrijdagavond gebeurde, zijn meer dan 120 doden en ruim 150 gewonden gevallen. Het juiste aantal slachtoffers staat nog niet vast. De bloedproeven bij de twee gearresteerde bestuurders zijn negatief uitgevallen. De regering heeft de zondag tot nationale rouwdag verklaard.

Met de reconstructie van het ongeluk wil de Joegoslavische overheid achter de oorzaak komen. Volgens de politie heeft de hoofdbestuurder verklaard dat de remmen geweigerd hebben. Bovendien, zo zegt hij, stond achter het niet werkende voorsein het inrijsein op veilig.

Een officiele commissie van onderzoek zou tot de slotsom zijn gekomen, dat het inrijsein op rood heeft gestaan en dat de bestuurder van de verongelukte trein met ruim 90 km per uur op dat traject toegestane snelheid bijna heeft verdubbeld.

Opvang Surinamers kost half miljard

DEN HAAG. — De kosten van opvang van naar Nederland emigrerende Surinamers worden geraamd op 500 miljoen gulden. Dit bedrag is genoemd in een gesprek van de commissie voor Surinaamse en Antilliaanse zaken uit de Tweede Kamer met minister-president Den Uyl. Hij informeerde de commissie over de ervaringen, opgedaan bij zijn recent bezoek aan de Antillen. De commissie was door een routine-overleg bijeen, zo heeft commissie voorzitter Franssen meegedeeld.

In het overleg kwam ook het vraagstuk van de emigratie van Surinamers naar Nederland ter sprake. De verwachting werd uitgesproken dat nog dit jaar het totaalaantal naar Nederland gekomen Surinamers zal komen op 120.000 tot 140.000. Van gedachten werd gewisseld over de opvang en spreiding van deze groep van Surinamers.

Vooruitlopen op aardbeving

PASADENA. — Geleerden van de NASA gaan proberen met behulp van radioseinen uit het heelal aardbevingen te voorspellen. Daartoe zullen de signalen zowel in Pasadena als in Goldstone, beide in Californie, worden opgevangen.

De kern van dit project bestaat uit het feit dat het nu mogelijk is het verschil in tijd waarop gelijke signalen van „sterachtigen" door de twee antennes, die 200 km van elkaar staan, te ontvangen, tot op één tiende van een miljardste seconde zuiver te meten. Aan de hand daarvan kan het verschil in de afstand tussen de twee antennes ruimtelijk tot op tien centimeter en later zelfs tot twee centimeter nauwkeurig worden gemeten.

Bewegingen van de aardkost kunnen op deze manier goed worden waargenomen. Tussen beide stations ligt de grote San Andreas-aardplooi, een breuk in de aardkorst die al eerder tot vernietigende aardbevingen heeft geleid.

Een der antennes is verplaatsbaar en zal op ten minste zes plaatsen in het zuiden van Californie telkens een jaar lang worden opgesteld.

Het project, Aries genaamd, zal ook uitsluitsel moeten geven over de juistheid van de nieuwe theorie dat het aardoppervlak soms over honderden vierkante kilometers tot wel een meter omhoog komt voordat de samengebalde kracht zich in een aardbeving ontlaadt. Dit omhoog rijzen zou worden veroorzaakt door kleine scheuren in het gesteente, die op grote schaal door de spanning ontstaan.

Het provinciaal Bestuur van de Fraters van Tilburg nodigt oud-collega's, oud-leerlingen, vrienden en bekenden uit voor een receptie bij gelegenheid van het

GOUDEN KLOOSTERFEEST

der fraters:

ANDREAS CORSINI VERMEER
WALFRIED van ETTEN
GIJSBERT HAMERS
ARNOLDO BROEDERS
JESUALD van KESSEL

welke receptie zal gehouden worden te Huize Scherpenheuvel op zaterdag 7 september a.s. van 10.30 — 12.00 uur a.m.

Fr. Aurelio Verburg

Defile van 24 ploegen en muziek van Boeli Sound

Volleyballcompetitie 1974 zaterdag van start op "centrecourt" CSC-club

WILLEMSTAD. — Een week later dan aanvankelijk de bedoeling was, gaat het lokale volleyseizoen zaterdag 7 september van start op het „centrecourt" van de C.S.C.-club te Damacor. De opening belooft iets groots te worden met als belangrijkste „item" het defilé van de 24 ingeschreven clubs: acht heren hoofdklasseploegen, tien dames hoofklassers en nog zes heren-zestallen uit de A-klasse. Daaraan verbonden muziek van het „Voz di Oro"-orkest Boeli Sound, dat als gangmaker zal optreden bij het brengen van het Curaçaose volkslied („Den tur nacion nos Patria"), gezongen door alle aanwezige spelers(sters). Na speeches en ander protocolaire handelingen zal het lot beslissen welke dames- en herenteams zaterdag de spits zullen afbijten. Het ligt in de bedoeling op die avond zowel een dames- als een heren-hoofdklasse-wedstrijd te laten plaats vinden. De entree-prijs bedraagt één gulden (volwassenen) en vijftig cent (kinderen beneden de veertien jaar).

Het nieuw gekozen bestuur van de CuVoBo dat reeds voor enkele maanden aanzit, heeft zich tot taak gesteld het lokaal volleyen op een hoger plan te brengen. Eenieder is het wel bekend hoe volleyball de laatste jaren meesukkelde in de lokale sportwereld waar de interesse voor het geheel steeds meer afnam. De CuVoBo wil achter deze episode nu een punt zetten. Als eerste stap in de richting van verbetering heeft men de communicatie tussen spelers en bondsbestuur geïntesiveerd door voor elke twee of drie clubs een CuVoBo-bestuurslid als contactman aan te wijzen. Dit systeem zal het wederzijds begrip zeker ten goede komen en beide partijen het gevoel geven dat voor de volleysport gewerkt wordt. Verder zullen geregeld vergaderingen met de verenigingen worden belegd, zoals laatstgeleden op vrijdag toen alle 24 aanwezig waren op een bijeenkomst te Janwé. De CuVoBo heeft verder het volgende op het oog: 1) aandacht besteden aan de jeugd onder andere door volley-lustige leerlingen van het voortgezet onderwijs die geen lid zijn van de bond, in teamverband te organiseren; 2) een trainerscursus te geven door de heer Kees de Looze (aanvang: zaterdag 14 september in Sint Thomascollege); 3) toekomstige lokale trainers (geregeld) voor cursussen sturen naar het buitenland, zodat gelijke tred kan worden gehouden met de ontwikkelingen elders ter wereld in de volleyballsport; 4) een scheidsrechterscursus te geven door de heren Freddy Liberia en Geoffrey Goede; 5) constante training van de dames- en herenselecties; 6) het zoveel mogelijk deelnemen aan internationale toernooien, zowel op Curaçao als in het buitenland, waardoor wedstrijdervaring aangekweekt en onze plaats in dit area op volleygebied kan worden bepaald; 7) het eren van volleyers — met een plaquette — voor hun prestaties, lokaal of in het buitenland. Bij de opening van het seizoen '74 zal de beste speler te Santo Domingo tijdens de 12e C.A.C.-spelen als eerste deze eer te beurt vallen; 8) elk jaar een sportman en een sportvrouw kiezen; 9) al het mogelijke doen om te komen tot een eigen baan; 10) het verkrijgen van lees- en filmmateriaal over de volleyballsport.

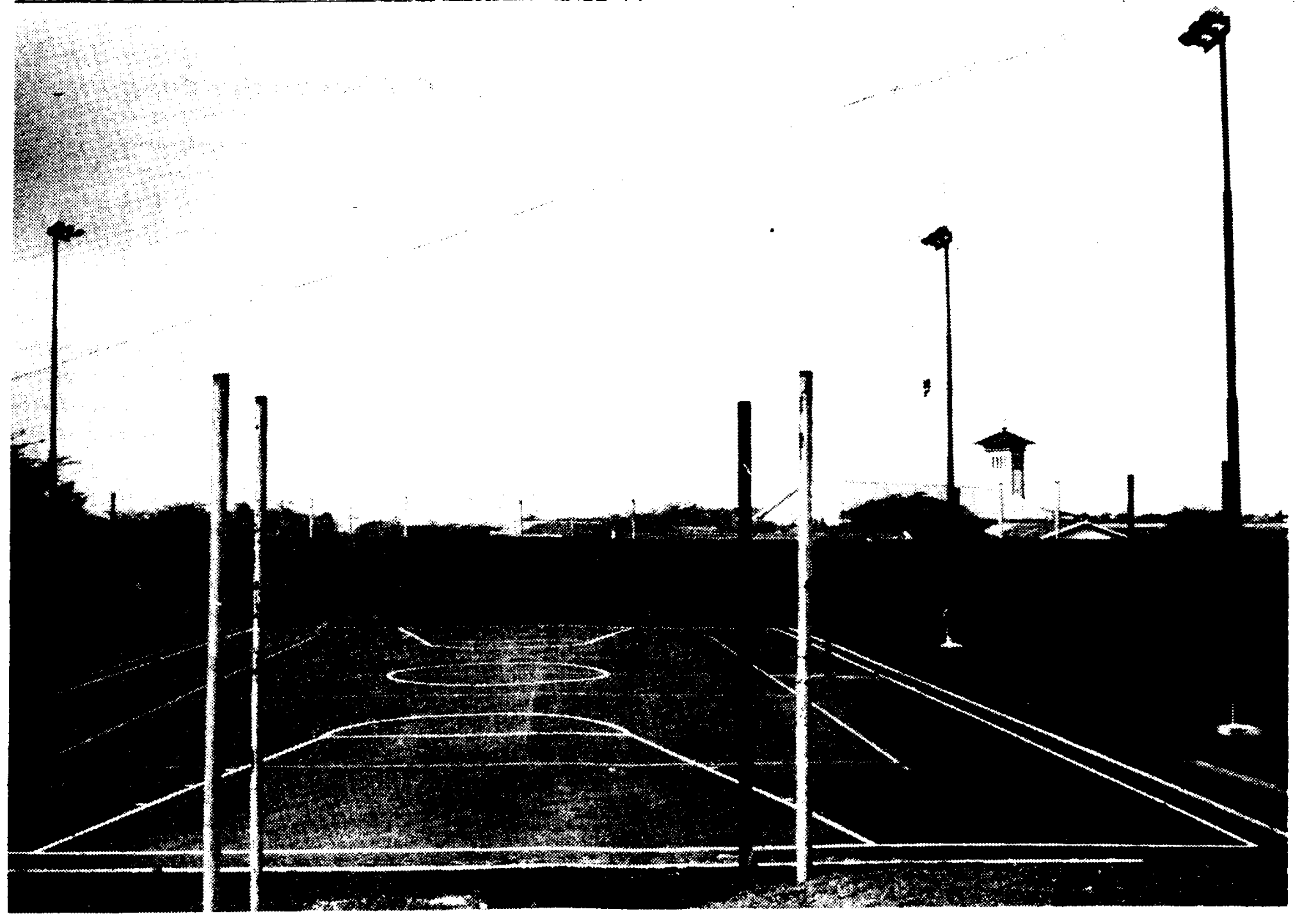
Na de opening op Damacor wordt de competitie voor twee weken gehouden op het complex van „De Xaerianen" te Suffisant, waarna het strijdtoneel zal worden verlegd naar het Centro di barrio di Janwé. Tegen die tijd zal men hier gereed gekomen zijn met het terrein dat van een speciale asfaltlaag wordt voorzien, een omheining krijgt van ongeveer vijf meter en accomodatie (zitplaatsen) voor vijfhonderd personen. Bij het gereed komen van de baan te Janwé werd grote medewerking (op financieel gebied) verleend door de heer Clovis Lodewijks van het bureau Sportzaken. Het veld te Janwé wordt op 15 september as. officieel geopend met volley- en basketballwedstrijden. 20 September vindt er de eerste CuVoBo-wedstrijd plaats.

Van de heer Ramon Rico in de hoedanigheid van NaVoBo-bestuurslid, vernamen wij verder, dat de geplande reis van de Antilliaanse volleyers naar de Dominicaanse Republiek wellich van de baan is, omdat de organisatoren niets meer van zich hebben laten horen. Met het oog op de as. wereldkampioenschappen te Mexico in oktober waar ook Cuba, Venezuela en Puerto Rico aan deelnemen —landen die in Santo Domingo ook van de partij zouden zijn — kan het toernooi in het land van Joaquin Balaguer vergeten worden, tot dusver de heer Rico.

Het wedstrijdschema voor de maand september luidt:

10 sept. 19.45 uur (Xaveriuscollege): Torpedo — Dep. Portuges (dames H) en Xaverianen vs Athenas (heren A); 21.00 uur: Kibrahacha — Green Socks (dames H) en Hi Spot — Warwarú (heren A); 21.45 uur: Audi Stars — Boeli Stars (heren A); 13 sept. 19.45 uur: Avet — Xaverianen (dames H) en Xaverianen — Hi Spot (heren A); 21.00 uur: Salem — Olympic (dames H) en Don Bosco — C.C. Lucky Masters (heren H); 21.45 uur: Volley Victories — Curaçao Hilton (heren H); 17 sept. 19.45 uur: Bata — Amstel (dames H) en Athenas — Warwarú (heren A); 21.00 uur: Kibrahacha — Dep. Portuges (dames H) en Audi Stars — Xaverianen (heren A); 21.45 uur: Sithoc — Mendoza Stars (heren H); 20 sept. (C.D.B. Janwé): 19.45 uur: Green Socks — Olympic (dames H); 21.00 uur: Supercleaning — Olympic (heren H); 22 sept. 19.45 uur: Salem — Torpedo (dames H); 21.00 uur: Mendoza Stars — C.C. Lucky Masters (heren H). 24 sept. 19.45 uur (Xaveriuscollege): Avet — Bata (dames H) en Hi Spot — Boeli Stars (heren A); 21.00 uur: Amstel — Xaverianen (dames H) en Athenas — Audi Stars (heren A); 21.45 uur: Don Bosco — Volley Victories (heren H). 27 sept. 19.45 uur (C.D.B. Janwé): Dep. Portuges — Olympic (dames H); 21.00 uur: Sithoc — Curaçao Hilton (heren H). 29 sept. 19.45 uur: Avet — Salem (dames H); 21.00 uur: Olympic — Mendoza Stars (heren H).

(Competitieleider: de heer S. Obia, tel.: 55899; assistent-competitieleider de heer S. Heerenveen, tel.: 13600).



CENTRO DI BARRIO JANWE, dat het walhalla zal worden van de volleyballsport op Curaçao. Over drie weken zal dit terrein geheel zijn omheind, voorzien van verlichting en zitplaatsen.

Vijfkamp tussen DOSVA (Aruba) en DSSV (Cur.)

WILLEMSTAD — In het weekeinde van 6 op 8 september wordt de jaarlijkse sportontmoeting tussen de Dosva (Douane Sport Vereniging Aruba) en de DSSV (Douane Sociale Sport Vereniging Curacao) gehouden. Het evenement heeft zich thans uitgebreid tot een vijfkamp waar op de volgende takken van sport strijd geleverd wordt: tennis (nieuw), voetbal, domino, tafeltennis en softball. De Arubaanse delegatie — 75 man sterk — arriveert vrijdagmiddag om zes uur op Curacao waar hen een druk programma wacht.

Het is voor de vierde maal dat de DOSVA en DSSV elkaar op sportief gebied ontmoeten. In 1971 startte men op Aruba met DOSVA als winnaar; het jaar daarop legde DSSV beslag op de M.A. Pourier Wisselbeker terwijl in 1973 de Arubaanse douanes zich wederom de meerdere toonden over hun Curacaose collega's tijdens de sportontmoetingen gehouden op Bonaire. De cup kan dit jaar voorgoed in de bekerkast van DOSVA verdwijnen indien deze vereniging opnieuw in slaagt de vijfkamp te winnen.

Door de heren Leon en Nahr, respektievelijk voorzitter en secretaris van de DSSV, werd gistermiddag tijdens een persconferentie meer licht geworpen op de te houden activiteiten rondom het bezoek van het Arubaanse DOSVA. Belast met de organisatie van het geheel is een speciale commissie geformeerd door de heren L.J. Bertinus, W. Begina en R. Nahr.

Na de komst van de Arubaanse delegatie hier zal het gezelschap ondergebracht worden in Flamboyant Sands Hotel, waarna omstreeks negen uur 's avonds de officiele opening plaatsvindt van de vijfkamp in de Douane-club (Mortiersweg 5) door de heer J.J. Keppler, inspecteur van invoerrechten en accijnzen. Als eerste sporten op het programma staan tennis en domino. Zaterdag 7 september komen de beide verenigingen om 10.00 uur in een softballwedstrijd tegen elkaar uit op het terrein te Mon Repos. Om drie uur 's middags volgen tafeltennis wedstrijden (Douane club) terwijl de vijfkamp om half vijf afgesloten wordt met voetbal (Mon Repos). In de Douaneclub wordt 's avonds om half tien ter ere van de gasten een dansfeest gehouden met het dertigjarige Estrellas del Caribe en Combo C. Het geheel wordt zondagmiddag besloten met een b.b.q.-dansant (Combo Todas Estrellas) in het Hoffi Augustin te Ronde Klip. DOSVA krijgt zondagmorgen eveneens een rondtrip aangeboden over het eiland (Banda Abao). Om 21.30 vertrekken de gasten wederom naar Aruba.

De heer Nahr zei dat men druk doende bezig is; met het reactiveren van de DSSV-leden (meer dan 150) terwijl getracht zal worden dit ledental middels wervingscampagnes uit te breiden. „Van de ca 250 douanebeambten op ons eiland zijn zeker een honderdtal nog geen lid van de DSSV", aldus de heer Nahr. In verband met het 20-jarig bestaan van de DSSV zal op 28 september aanstaande een groot toernooi gehouden worden met deelname van diverse sportverenigingen. Ook heeft men plannen om een damescommissie op te richten die zich zal belasten met het organiseren van activiteiten voor dames en kinderen, in de vorm van shows, etc. Het gebouw zal in loop van het volgend jaar aan de buitenkant opgeknapt worden met de opbrengst uit een te houden loterij.

Het bestuur denkt ook in de richting van het geven van lezingen en filmavonden voor de leden in het clubgebouw. De DSSV zal weer optimaal moeten functioneren zoals enkele jaren geleden het geval was. Het contact overigens tussen Arubaanse, Curacaose en Bonaireaanse douaniers is dankzij de jaarlijkse sport ontmoetingen aanzienlijk verbeterd, een winstpunt dat zeker niet over het hoofd gezien mag worden.

Zalm Antilliaans schaakkampioen

WILLEMSTAD — Dinsdag, 26 en woensdag 27 augustus j.l. werden de wedstrijden om het Antilliaans schaakkampioenschap 1974 gespeeld tussen de kampioen van Curaçao, de heer Norman Zalm en de kampioen van Aruba, de heer Ricardo Martina. De kampioene van Bonaire, mevrouw van der Poel, die eveneens het recht had om aan deze wedstrijden deel te nemen, is inmiddels naar Nederland gerepatrieerd. Aangezien zij volgens de reglementen niet door een andere speler vervangen kan worden, werd de wedstrijd gespeeld tussen Zalm en Martina.

Norman Zalm had aan twee partijen genoeg om de twee vereiste winstpunten te behalen en de titel van Antilliaans schaakkampioen te prolongeren. Ook in 1973 wist Norman de toenmalige Arubaanse kampioen, de heer G. Vosselman, in twee partijen te verslaan.

Op schaakgebied heeft Curaçao zich trouwens de laatste tien jaren beduidend sterker getoond dan Aruba en de Antilliaanse schaaktitel sinds 1965 steeds in straitsets veroverd.

Zeker, het is geen walk-over voor Zalm geworden, zeker niet in de eerste partij, maar het ontbrak Martina ten enemale aan de nodige doortastendheid, om in moeilijke stellingen de juiste zet te vinden.

Ook de selectie-wedstrijden voor uitzending naar San Salvador (12de Serie den Caribe) vingen dit weekeinde aan. Hieraan nemen deel de heren W.F. Croes (Sub-kampioen van Aruba), A. Brigitha (Sub-kampioen van Bonaire), O.W. Rigaud en A. Smith (beiden van Curaçao).

WILLEMSTAD — Vorige week werden de schaakwedstrijden om de mr Roose-beker gespeeld tussen de heren C.M. Thomas (kampioen 1972 van S.V. Capablanca), I. Morón (kampioen 1972 van S.V. Curaçao) en Ch. Fernan (bekerhouder). De Arubaanse kampioen, de heer W. de Boer is inmiddels naar Nederland gerepatrieerd.

Aangezien Thomas van Fernan wist te winnen en Morón zich de meerdere toonde over Thomas, doch op zijn beurt het onderspit moest delven tegen Fernan, zal een tweede ronde uit moeten maken wie de beker voor een jaar in zijn bezit mag houden. Tot nog toe werd de beker drie malen verspeeld. Fernan won hem tweemaal en Morón één maal. Op de foto Fernan (links) en Thomas in actie.



Verenigde Staten wint zwemstrijd tegen DDR

CONCORD — De V.S. heeft zondag in de Californische plaats Concord de landenwedstrijd tegen Oost-Duitsland gewonnen met 198—145. Op de tweede dag werden vijf wereldrecords verbeterd, hetgeen het totaal van deze „prestigewedstrijd" brengt op acht wereldrecords en twee evenaringen.

Drie Oostduitse meisjes — Ulrike Richter, Renate Vogel en Rosemarie Kother bleven allen binnen de wereldrecords. die vorige week bij de Europese kampioenschappen in Wenen werden gevestigd. Ulrike Richter verbeterde haar eigen ,wereldrecord op de 100 meter rugslag van 1.03.08 tot 1.02.98. Renate Vogel, de enige Renate Vogel, die in de 100 meter schoolslagfinale van Wenen verrassend werd geklopt door Christel Justen, maakte het Westduitse meisje met een tijd van 1.12.28 het wereldrecord afhandig. Justen had haar in Wenen geklopt in een tijd van 1.12.55. Voorts maakte Rosemarie Kother op de vlinderslag een tijd van 1.01.88. Het record stond op haar naam met 1.01.99. Voor de Amerikanen brak John Hencken zijn eigen wereldrecord op de 200 meter schoolslag: 2.18.21 tegen 2.18.91 en voorts kwamen Andy Coan, Jim Montgomery, Mike Bottom en Tom Hickox op de 4x100 meter vrije slag tot 3.25.17, ruim een seconde beter dan het kwartet Edgar, Murphy, Heidenreich en Spitz bij de Olympische Spelen van Munchen (3.26.42).

Het zwemduel van de giganten, zoals het duel tussen de V.S. en Oost-Duitsland wel is genoemd, heeft een duidelijke zege voor de Amerikanen opgeleverd: 198—145. Na de eerste dag was een Oostduitse nederlaag onafwendbaar. Maar terwijl de trend bij de heren ongewijzigd bleef (Amerika won hier met 119—61) herstelden de Oostduitse meisjes zich. Onder meer dankzij wereldrecords voor Ulrike Richter, Rosemarie Kother en Renate Vogel bleef de D.D.R. hier na een aanvankelijke achterstand in de meerderheid: 84—79.

De grote figuren van deze wedstrijd waren de Amerikanen Tim Shaw en John Naber. Geen van beiden hadden een aandeel in de score van acht wereldrecords. Shaw behaalde drie individuele overwinningen over de afstand waarop hij een week geleden wereldrecords vestigde: De 200 meter, De 400 meter en de 1.500 meter vrije slag. Voorts had hij een aandeel in een van de Amerikaanse estafetteoverwinningen. John Naber maakte geschiedenis door de zevenjarige suprematie van Roland Matthes op de rugslag te beëindigen. Nadat hij zaterdag de lange Oostduitser op de 200 meter verslagen had, volgde zondag een in de laatste meters bevochten overwinning op de halve afstand. Met 57.74 seconden bleef Naber overigens nog bijna anderhalve seconde van het wereldrecord van Matthes verwijderd (56.30). Andere dubbele Amerikaanse winnaars waren John Hencken, die het wereldrecord op de 200 meter schoolslag scherper stelde en Steve Furniss, die met een tijd van 2.06.32 het wereldrecord van de Brit David Wilkie op de 200 meter wisselslag evenaarde. Ook Shirley Babashoff bracht het tot een dubbele zege. Nadat zij zaterdag de 200 meter vrije slag had gewonnen in precies dezelfde tijd als haar wereldrecord, nam zij zondag de 400 meter voor haar rekening. Voor het overige beheersten de Oostduitse meisjes de damesnummers. Het meest opzienbarend was de comeback van Renate Vogel. De 19-jarige seniore van de Oostduitse ploeg kreeg in Wenen de klap van haar leven te verwerken toen de Westduitse Christel Justen zich in een alles-of-niets poging zich langs haar werkte in de finale van de 100 meter schoolslag en daarbij haar niet alleen de Europese titel, maar ook het wereldrecord kwijtraakte. Vervolgens werd zij in Concord op de 200 meter schoolslag gediskwalificeerd.

Uiteindelijk bleken die twee tegenslagen alleen maar inspirerend te hebben gewerkt en toonde ze zich op de 100 meter in Concord 0.3 seconden sneller dan Justen in Wenen was geweest. Over het verloop van de wedstrijden toonden de beide ploegleiders zich tevreden. „Wij hadden een beter resultaat verwacht van onze heren, maar de Amerikanen hadden bij hun kampioenschappen al bewezen zeer sterk te zijn", aldus prof. Rudolf Schramme. Zijn Amerikaanse collega Flip Darr verklaarde: „Ik ben buitengewoon tevreden. Vooral over onze meisjes. Ze hebben de Oostduitse zwemsters zo hard opgejaagd, dat deze wel wereldrecords moesten zwemmen om voor te blijven.

Oprichtingsvergadering Sunfish Association

ORANJESTAD — Op maandag negen september 's avonds acht uur in de Eagle club te Oranjestad een oprichtingsvergadering van de Aruba Sunfish Association (A.S.A.) gehouden. Sinds de wereldkampioenschappen op Aruba werden gehouden en de firma Winkel en Zonen een groot aantal sunfishes op Aruba importeerde is er grote belangstelling voor deze taak van sport ontstaan. Vooral in de weekeinden kan men de sunfishers in actie zien. De initiatiefnemers hopen dan ook dat alle sunfish zeilers en eigenaars zich bij deze nieuwe bond zullen aansluiten om gezamenlijk deze sport in het bijzonder en de zeilsport in het algemeen op Aruba te gaan bevorderen. Het lidmaatschap per half jaar bedraagt voor leden tot zestien jaar zeven gulden vijftig en voor leden daarboven vijftien gulden per jaar. Ter introductie zal aanstaande zondag een wedstrijd worden gehouden op het water voor het Aruba Caribbeanhotel aan de Palmbeach, waaraan een ieder kan deelnemen en men zich tot zondagmorgen tien uur bij de oude A.C.H. steiger kan laten inschrijven.

De starts zullen zijn te 10.30. 12.00 en 14.00 uur. Er wordt gevaren in verschillende groepen naar leeftijd en ervaring, waarbij de raad wordt gegeven een zwemvest mee te nemen. Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen — buiten kantooruren — bij de heer F. Hogesteeger, Spaans Lagoenweg 37, telefoon 7553.

Polen bijna verrast door Finland: 2-1

HELSINKI — Polen, derde in de strijd om de wereldtitel, heeft zich zondag voor zijn eerste voorronde wedstrijd voor het Europees kampioenschap — waarin ook Nederland en Italië de tegenstanders zijn — bijna verkeken op het onbeduidende Finland. De Poolse ploeg, die met uitzondering van spelbepaler Deyna aantraden in de WK-formatie, werden al in de vierde minuut vergast door Ramja die Finland op een voorsprong van 1-0 zette. Szarmach (23ste) en Lato (51ste), de gemakkelijkste doelpuntenmakers tijdens het wereldkampioenschap, brachten Polen daarna evenwel nog moeizaam naar een 2-1 winst.

De verrassend lastige tegenstand van de Finnen was het duidelijkst in de aanval die de door Gorgon geleidde Poolse defensie herhaaldelijk in paniek bracht. De Oosteuropeanen troffen het echter dat doelman Tomaszewski nog altijd in topvorm was. De Finse verdediging vertoonde eveneens een aanzielijke zwakte. Lato en Szarmach, over wie vrijwel elke aanval liep, hadden evenwel aanvankelijk moeite met de hun geboden onmogelijkheden. Middenvelder Lato kopte zelfs over het door Alaja verlaten doel. Toch was het kort na rust diezelfde Lato die de beslissing forceerde ten overstaan van bijna 19.000 toeschouwers.

De Poolse coach Gorski na afloop van het treffen: „Het was de eerste keer na het wereldkampioenschap dat wij weer samenspeelden en het is begrijpelijk dat dat niet op zijn best ging. De laatste keer dat ik de Finnen zag was in 1969 en zij zijn sinds die tijd aanmerkelijk sterker geworden. Vooral hun voorstopper Tolsa speelde een fantastische wedstrijd evenals trouwens onze doelman Tomaszewski."

De Nederlandse bondscoach Georg Knobel, die met zijn ploeg op 25 september in Helsinki tegen Finland moet aantreden sloeg de twee Nederlandse tegenstanders in groep 5 gade. „Ik was verrast door de kracht van de Finnen en daarom kom ik naar Helsinki met de sterkste ploeg. Aan de andere kant ben ik teleurgesteld over de Polen. De kracht die zij in West-Duitsland toonden, was nergens te bekennen," aldus Knobel.

... TENAAR BELAST MET DE LEIDING VAN HET HULPKANTOOR BRIEVENGAT

MAAKT BEKEND:

... ZONDER VERDERE UITSTEL ...

* * *

... OFICINA DI GOBIERNO NA BRIEVENGAT

TA PARTICIPA:

... VESTER presentá na e oficina di BRIEVENGAT ...

... NA TEMPU ...

... DESCONTINUA SIN MAS AVISO.

Hierbij maken wij het plotseling ... bekend van onze zeer geachte werknemer

LUIS PANNEFLEX

Zijn nagedachtenis zal bij ons ... De begrafenis zal plaatsvinden ... om 4.30 n.m. vertrekkende van ... naar de R.K. begraafplaats te ...

Directie ...

E. MORENO ...

Rotterdamse politie streeft naar beter begrip omtrent rijksgenoten

De zwarten hebben 't weer gedaan

ROTTERDAM. — Onder de kop „zwarten hebben 't weer gedaan" schrijft de Rotterdamse krant Het Vrije Volk het volgende:

De dertienduizend Surinamers en Antillianen in Rotterdam worden beklaagd. De „doorsnee" Rotterdammer kwalificeert hen als messentrekkers, winkeldieven, zakkenrollers en straatrovers. Slechts weinigen (allen) beseffen dat voor dit onmaatschappelijk gedrag slechts een gering percentage van de totale gemeenschap uit de west verantwoordelijk is. De Surinamers steken in dit opzicht niet gunstiger maar beslist ook niet ongunstiger af dan de Nederlanders.

De „zaak Orlando Fraser" heeft zowel de korpsleiding van de Rotterdamse politie als de Surinaamse gemeenschap in deze stad aan het denken gezet. De Surinamers zagen in de affaire (een 30-jarige Surinamer werd zonder reden mishandeld zijn door agenten) een bevestiging van het vermoeden dat ieder die zwart is een potentiële misdadiger wordt geacht, met als gevolg een sfeer van angst en haat binnen deze kring van rijksgenoten.

De politie zag in het gebeurde een directe aanleiding tot de instelling van een werkgroep die door gesprekken en studie moet achterhalen wat er „leeft en broeit" onder deze bevolkingsgroep. Hiermee hoopt men te bereiken dat onder alle geledingen van het korps een beter begrip wordt gekweekt voor de sociale en persoonlijke moeilijkheden van de rijksgenoten.

Uiteindelijk doel van dit streven is om tijdig groeiende conflictbronnen op te sporen zodat zoals rechtercommissaris J. A. O. Blaauw het uitdrukt — „Wij bij een eventuele escalatie weten met wie we te doen hebben en niet voor de eerste keer met onze neus op de problematiek worden gedrukt."

Adjudant Baarda (afdeling misdrijfpreventie) hoofdinspecteur Spel (recherche bureau Oostervantstraat) en inspecteur Reints (recherche hoofdbureau) vormen de kleine werkgroep, die al tot de constatering is gekomen dat het negatieve imago van de totale groep bepaald wordt door slechts enkelen.

„De situatie is vergelijkbaar met die bij de politie" licht commissaris Blauw toe. „Als één enkele agent buiten de pot piest, wordt dit alle 2000 Rotterdamse korpsleden aangewreven."

Zijn collega J. P. van Hoek vult aan: „De Surinamers zijn als totaliteit helemaal niet zo gelukkig met dat kleine groepje dat op hen allen een blaam werpt.

Bij de bestudering van de rijksgenoten in haar stad is de Rotterdamse politie voor zover bekend de eerste in Nederland.

„Het zullen niet uitsluitend de officiële organisaties zijn waarmee wij contacten gaan opbouwen", aldus de leden van de werkgroep. „Wij hopen in crisisgevallen te kunnen terugvallen op een groot aantal vertrouwensmensen. De door ons verzamelde wetenschap mag niet blijven hangen in de hogere lagen van het korps maar moet verticaal doorwerken in de basis.

Daar zitten de mensen die dagelijks met deze gemeenschap te maken hebben. Het zijn ook juist de surveillerende agenten die ons een belangrijke dosis aan informatie kunnen bieden.

Gebrek aan begrip noemt ook J. van de Groenendaal als sociaal werker bij de samenwerkende reclasseringsinstelling de belangrijkste oorzaak van het vertekend beeld dat in Rotterdam is gevormd rond de rijksgenoten. „Wie voor een misdadiger wordt versleten, zal het overigens op den lange duur nog bijna worden ook", vreest hij.

„Drie maanden geleden werd ik voor het eerst sinds vijf jaar geconfronteerd met een Antilliaanse inbreker. Hij had het delict nog in samenwerking met enkele Hollanders gepleegd ook. Maar in mijn kring van cliënten komen wel veel Surinaamse zakkenrollers voor. Er schijnt een groepje van 15 of 20 man te bestaan, dat hiervan leeft en in een steeds wisselende samenstelling opereert."

„Messentrekkers? Mijn indruk is, dat zij sporadisch in een reflexsituatie dit wapen hanteren zodra zij het onderspit dreigen te delven." Officier van justitie mr J. Janssen (de magistraat die bij voorkeur spreekt over „onze landskinderen") heeft ervaren dat bij de Surinamers van revolverbezit nauwelijks sprake is.

„Op een enkele uitzondering na beperken deze lieden zich tot de lichtere vergrijpen", aldus de ervaring van mr Janssen.

„Het is slechts een kleine hoeveelheid recidivisten die wij hier in de rechtzaal ontmoeten. De overgrote meerderheid leeft volkomen aangepast. Daarom is het zeer gevaarlijk te beweren, dat het „weer die zwarten zijn, die het gedaan hebben".

Mr Janssen noemt het verschijnsel van vermoed crimineel gedrag niet voldoende verontrustend om ten aanzien van de Surinamers een aparte strafmaat te hanteren of hen sneller in voorarrest te nemen: er is geen enkele aanleiding om hen anders te behandelen.

Het onvoldoende herkennen van de beperkte groep die zich onmaatschappelijk zou gedragen was voor de recherche reden om vraagtekens te plaatsen achter de uitkomsten van een bliksemenquête die in september '73 is gehouden bij 500 binnenstadswinkeliers. „De helft der ondervraagden had onprettige ervaringen opgedaan met kleurlingen", aldus commissaris Blaauw. „Maar zouden niet telkens dezelfde mensen hen lastig hebben gevallen? , die kans zit er dik in."

Volgens T. Khargi van de stichting Sociale Belangen Surinamers liggen de oorzaken van de incidenten voor het opraken:

— De abominabel slechte huisvesting (begin '73 stonden 45 gezinnen op de urgentielijst. Nu zijn er 220 krepeergevallen).

— De werkloosheid (momenteel 1400 werkzoekenden tegen 249 begin vorig jaar).

— De daaraan verbonden financiële nood (de meeste jonge werklozen ontvangen 56 procent van het minimum jeugdloon).

— Het gebrek aan opvang (veel alleenstaande jongelui worden onder de hoede gekomen van anderen, die al geen uitweg zien voor de eigen moeilijkheden, waardoor met complex van frustraties alleen maar groeit).

— De subjectieve informatie-verstrekking vooraf (Nederland wordt in de west nu nog afgeschilderd als het aardsparadijs).

— De Surinaamse gemeenschap heeft de toestand nog redelijk in de hand, meent de heer Khargi. „Als je alle negatieve factoren in ogenschouw neemt, verbaast het me werkelijk dat van een escalatie geen sprake is. Het had met het misdadig gedrag onder de Surinamers al veel beroerder kunnen zijn."

Walletjesbewoners tegen kerstening

AMSTERDAM — Een veertigtal leden van de religieuze beweging „Christ is the answer" is woensdagavond op de Amsterdamse walletjes in botsing gekomen met buurtbewoners die geen waardering kunnen opbrengen voor de boodschap die zij uitdragen. Een aantal van die jonge mensen werd op de Oudezijds Achterburgwal geslagen en geschopt en in de gracht gegooid. Hetzelfde was de groep ook al de afgelopen nacht overkomen. De politie was woensdagavond snel ter plaatse omdat uit voorzorg extra toezicht werd gehouden. Twee buurtbewoners, de 25-jarige R. van B. en de 23-jarige Van de D. zijn aangehouden en overgebracht naar het bureau Warmoesstraat.

De religieuze groep, bestaande uit 50 Amerikanen, 45 Zweden en 20 Finnen, staat sinds enkele weken met een grote tent in de Jan van Galenstraat, waar gebedssamenkomsten worden gehouden. 's avonds trekken zij de stad in om te prediken.

Volgens hun woordvoerder, de Amsterdammer Anton Hein, komen de aanvallers uit souteneurskringen. „De prostituees luisteren naar ons en wij boeken resultaten. Dat zint hen kennelijk niet. We willen de mensen waarschuwen tegen sexbegeerte. God is er tegen, dat sex wordt misbruikt".

Bombrieven in Noord-Ierland

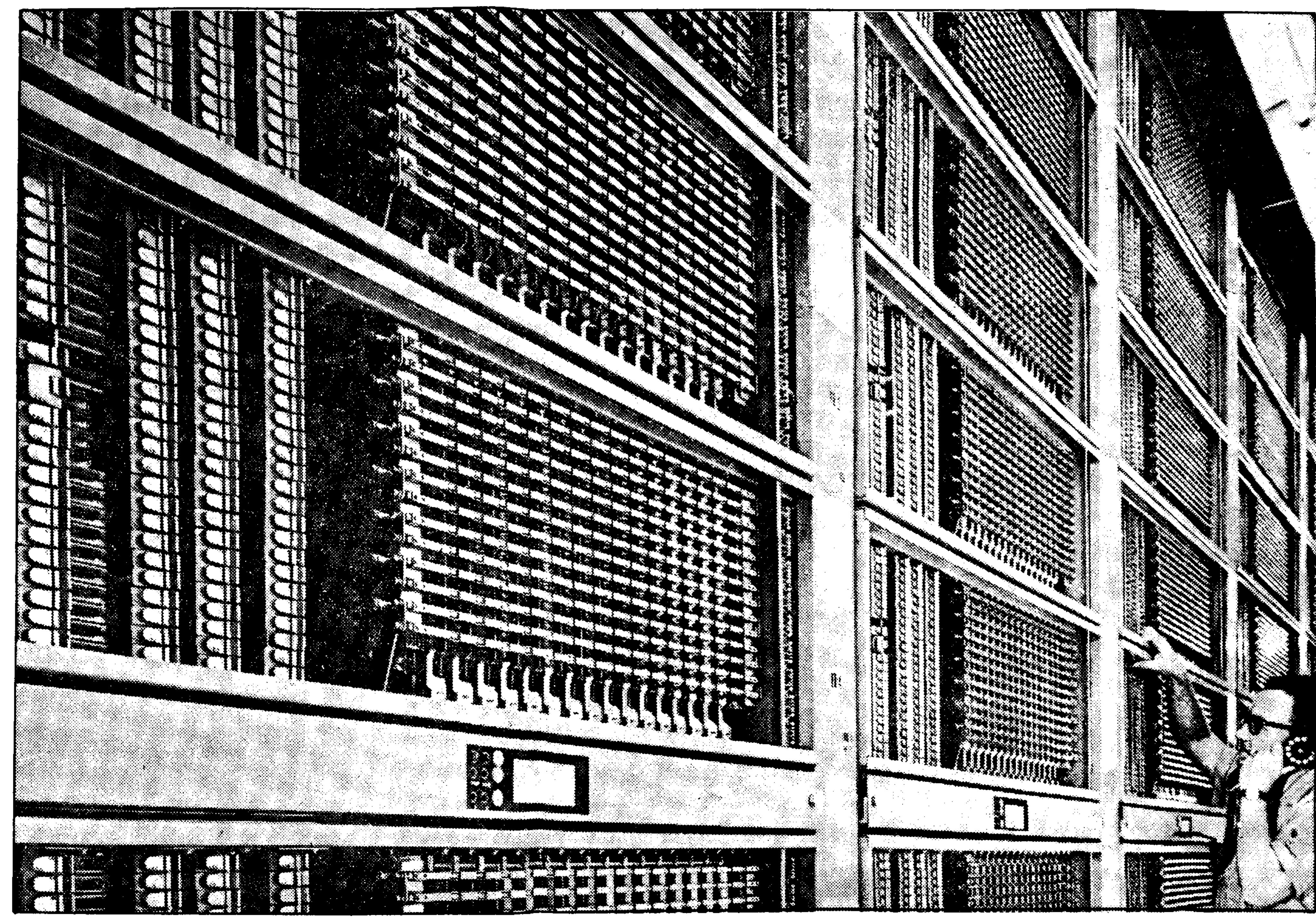
BELFAST — De Noordierse politie heeft meegedeeld dat ze twee voor Engeland bestemde bombrieven heeft onderschept. Ze heeft het publiek gewaarschuwd op zijn hoede te zijn voor pakketjes.

Als de bombrieven hun doel hadden bereikt en waren ontploft, aldus de politie, zou dood of verminking er het gevolg van zijn geweest.

In Noord Ierland zijn in het afgelopen half jaar zes mensen gewond in dertig bombriefincidenten.

AFLUISTER-TECHNIEKEN ZULLEN UITGEBREID WORDEN

Telefoon is niet heilig in strijd tegen boeven en spionnen



Afluisteren is een volkomen legale zaak in Nederland. Dagelijks worden door de overheid vele tientallen gesprekken vastgelegd.

Nauwelijks een maand geleden heeft de minister van Binnenlandse Zaken, prof. mr. De Gaay Fortman, laten weten, dat die praktijk van het afluisteren zal worden uitgebreid en dat gespecialiseerd PTT-personeel aan politie- en burgerbeambten les zullen geven in de nieuwste afluistertechnieken. De minister maakt er geen geheim van en deelt dit in een ambtelijk stuk mee aan de leden van de Tweede Kamer, zodat ook iedere burger meteen is ingelicht. Nog deze week is bovendien de afluisterprocedure in werking getreden bij de ontvoering van de 4-jarige Carolientje Pessers uit Waalre.

Vanzelfsprekend is de motivering om af te luisteren van het allergrootste belang. Elke overheid zal zeggen: de veiligheid van de staat moet gewaarborgd blijven en hiertoe kan afluisteren een belangrijke bijdrage leveren. De onderdanen moeten onder controle blijven. Nederland heeft al een controlerende macht, de onafhankelijke rechter. Dat is kennelijk niet voldoende. Er is nog een controle-apparaat in het leven geroepen om nog eens extra aandacht te besteden aan het gedrag van bepaalde burgers. Welk gedrag?

Willekeur

Het afluisterapparaat van de overheid is in wezen een verlengstuk van een reeds bestaand veiligheidssysteem. Het ministerie van Justitie ziet in afluisteren een belangrijk hulpmiddel tot opsporing en voorkoming van de misdaad. Voor het afluisteren, aftappen en vastleggen van telefoongesprekken door de politie is toestemming nodig van de Rechter Commissaris. En een vergunning om te mogen afluisteren is nog nimmer geweigerd, want geen zinnig mens zal het opsporen van misdadige elementen willen verhinderen. De politie heeft door afluisteren verschillende successen geboekt. De aanhouding van de thermische lansexpert, Aage M.; het torpederen van het hasjscheepje „Lammy" zijn voorbeelden van succesvolle afluisteroperaties. De IRA-uitlopers in Antwerpen en Amsterdam weten dat ze afgeluisterd worden.

In 1971 werd door het ministerie van Justitie nauwkeurig omschreven hoe politie en Openbaar Ministerie moeten handelen bij het afluisteren. Zo moeten, ondermeer, steeds de namen van „de mogelijke daders en diens medeplichtigen" bekend worden gemaakt bij de Rechter Commissaris. Het motief tot afluisteren, de misdaad te voorkomen en de misdadiger te pakken is ethisch dus zeer zeker te rechtvaardigen.

Ook politiek

Nederland kent echter nog een ander, eveneens door de overheid toegestane, afluisterdienst, welk instituut tal van politiebeambten (vooral oudgedienden en voormalige politieagenten) en civiele beambten in dienst heeft; de befaamde Binnenlandse Veiligheids Dienst.

Vrijwel elk politiebureau in Nederland heeft wel een of meerdere leden van deze BVD binnen zijn muren. Zij werken veelal op de afdeling „vreemdelingendienst". Elk PTT-districtskantoor kan onmiddellijk een telefoonlijn met het politiebureau aanleggen als in dringende gevallen bepaalde nummers „getapt" moeten worden. Deze politiebeambten die zich vroeger veelal bezighielden met het aanleggen van lijsten met namen van mensen die geabonneerd waren op „De Waarheid" lid waren van de CPN of EVC vullen die lijsten thans aan met namen van PSP-ers, VVDM-ers die allen achter hun naam de letters S.R. (Security Risk) of S.C. (Security Clearence) krijgen. Een gewoonte van het ministerie van Defensie. Trouwens de afdeling „Censuur" van het ministerie van Defensie werkt bijzonder nauw samen, op professionele basis, met de BVD.

De arm van de BVD is machtiger en reikt verder dan die van Justitie. De BVD heeft niets met de Justitie te maken en valt onder het ministerie van Binnenlandse Zaken, waarover al genoeg wrijving is geweest.

Wat mag Binnenlandse Zaken wel en Justitie niet? De BVD mag, zonder voorafgaand verlof of toestemming elke woning of kantoorruimte binnengaan om daar afluisterapparatuur neer te planten „in belang van de Staat". Dat is in Nederland een legale zaak. Politieke zaken blijken dus zwaarder te wegen dan criminele.

De perfectie op het gebied van de afluisterapparatuur is ongelooflijk. Vandaar de mededeling van minister De Gaay Fortman over „extra lessen" van deskundige PTT-ers aan belanghebbenden.

Centrales

Twee telefooncentrales in Nederland zijn reeds uitgerust met de allerlaatste afluistersnufjes, namelijk Amsterdam en Den Haag. Het vermoeiende meeluisteren met bandopnamenapparatuur is voor verschillende beambten dus verleden tijd. Tal van suspecte nummers kunnen constant vier en twintig uur „onder schot" gehouden worden. Meer nog: alleen die gesprekken welke interessant zijn worden afgetapt. De boodschappenlijstjes van mevrouw worden „gezeefd", omdat een gesprek van de zoon des huizes, „een uitgesproken linkse rakker", alleen maar interessant is. Het nummer is namelijk letterlijk en figuurlijk afgestemd op de stem van degene waarvoor men belangstelling heeft.

Half Nederland denkt overigens dat het afgeluisterd wordt. Daaronder zijn de gewichtigdoeners, die menen dat ze erg belangrijk zijn en zwelgen in een sfeertje van geheimzinnigheid. Daar zijn de onevenwichtigen die zich bedreigd voelen en overal spoken zien. Daar zijn ook de mensen die zeggen: „maar laatst kon ik óók zo maar een gesprek tussen wildvreemden afluisteren, er klopt iets niet". Dat laatste klopt wel. Het komt dikwijls voor dat men gesprekken van anderen kan horen en er zelfs aan mee kan doen. Doch dit zijn veelvoorkomende storingen die snel weer verdwijnen.

Hoe intensief wordt nu meegeluisterd? Vraagt men op het ministerie van Justitie naar het aantal, dan zegt men „tussen de zeven en de vijftien gevallen. En in alle gevallen is vergunning aangevraagd". Het betreft hier dus criminele gevallen.

Fabeltje

Voor politieke gevallen gaat dit niet op. Er zijn al minstens tien Zuid-Molukkers die afgeluisterd worden, want ook deze groep wordt over één kam geschoren, met sommige leden van de rechtse Volks Unie, of sommige leden van het Oud-Strijderslegioen. Dat alleen linkse elementen worden geobserveerd is een fabeltje. De afweer gaat tegen extreem links en tegen extreem rechts. Hoewel, wat is extreem? De BVD heeft geen voorafgaand verlof tot afluisteren nodig. Wel moet deze dienst regelmatig rapport uitbrengen, welk rapport ingezien kan worden door de zeven fractievoorzitters van de zeven grootste politieke partijen in hetland waar de CPN weer buiten valt.

Voor elk afluistergeval, al dan niet aangevraagd, is vooraf de vergunning van vier ministers nodig: de minister-president, de minister van Justitie, de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Verkeer en Waterstaat (PTT). Maar de één vervangt soms de ander, bijvoorbeeld tijdens vakanties.

Watergate

Zou een Watergate-schandaal in Nederland mogelijk zijn? Waarom niet? Want wat is het Watergate-schandaal eigenlijk? Het door middel van „braak" plaatsen van afluisterapparatuur. Zonder nu meteen te stellen, dat dit schering en inslag is in alle democratische en niet-democratische staten, mag men schrijven: zoiets gebeurt wel vaker zonder dat het hoofd van de Staat moet aftreden.

Een attaché van een Westeuropese ambassade zei na het aftreden van Nixon: „Dat aftreden is voor mij geen probleem. Ik vind de vraag wie staat er nu eigenlijk achter Bradley veel belangrijker? Wie is Bradley? Bradley is de hoofdredacteur van The Washington Post die goed vond dat twee journalisten de Watergate-zaak tot een „affaire" gingen uitbouwen. Dat gebeurde wel na de successen van Nixon in Peking en Moskou. Dat gebeurde ook, toen een groot deel van de Amerikanen een half jaar nadat het Watergate-schandaal al bekend was over de hele wereld, dezelfde Nixon in 49 van de 50 kiesdistricten een grote meerderheid bezorgde! Dat is het vreemde van deze zaak. Niet het afluisterschandaaltje zelf. Dezelfde attaché zei: „Er komt misschien een dag dat de hyena's die de koude oorlog terugwillen zullen bidden om de terugkeer van de rat Nixon. Gesteld eens dat de Russen en de Chinezen elkaar weer gaan vinden?"

Is de Watergate-affaire dan een tot in de perfectie uitgevoerde show van de CIA en ITT? De historici zullen het antwoord geven.

Grens?

Is afluisteren een schandaal? De overheid past dit middel op twee fronten zelf toe. Maar velen vragen zich desondanks af: is het middel niet erger dan de kwaal?

Dat vraagt in Nederland de overheid zich zelf ook af: waar ligt de grens? Een goede vraag vooral in een democratische Staat. Aantasting van de privacy (en dat is afluisteren) betekent impliciet aantasting van de vrijheid. Maar het is ondenkbaar dat men, ook in Nederland, op het gebied van het afluisteren de klok kan terugzetten. We zullen moeten leren leven met de gedachte dat we afgeluisterd worden.

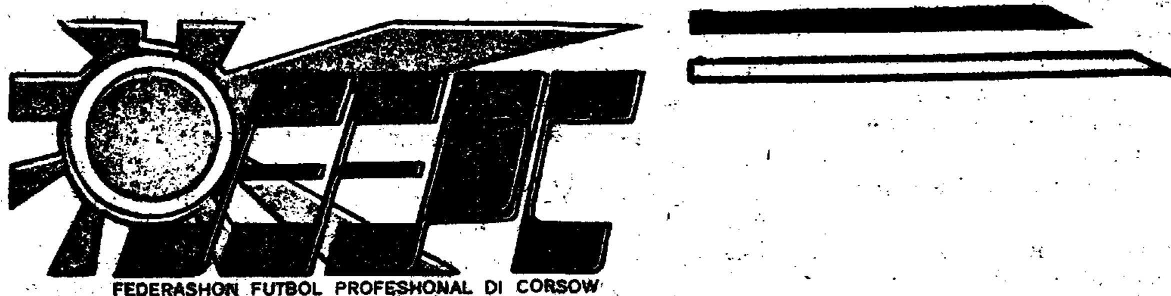
Hoorzitting

Doch goedkeuren van afluisteren mag niet betekenen dat verdere schennis van de privacy geoorloofd is. Want, nogmaals, waar ligt de grens? De overheid wil nu weer alle persoonsgegevens in automatische (computer) systemen vastleggen. Systemen die altijd in handen van anderen kunnen vallen. Omdat zelfs de overheid met deze materie worstelt, mag de burgerij helpen bij het vinden van een goed antwoord. Dat mocht de burgerij overigens niet bij het wettelijk vaststellen. Maar goed, op 25 september houdt de Staatscommissie „Bescherming persoonlijke levenssfeer" een hoorzitting in het gebouw van de Tweede Kamer. Die zitting zal betrekking hebben op de registratie van persoonsgegevens die door middel van geautomatiseerde systemen worden opgeslagen. Wat is er vóór en wat is er tegen?

De tegenstanders zullen ongetwijfeld denken aan Chili, Portugal en Griekenland waar men van de ene dag op de ander aan een vijandig bewind overgeleverd kan worden. Een ogenschijnlijke goede zaak, het vastleggen van persoonsgegevens, kan ten kwade worden aangewend. Vandaar de vraag van de overheid aan de burgerij wat weegt het zwaarste? Had de overheid ook maar een hoorzitting belegd toen zij het afluisteren ging sanctioneren.

JAN VOS

FUTBOL TA NA MARCHA ATROBE !!



Ora cu diadomingo dia 8 di september, proximo, bala cuminsa lora den Stadion di S.U.B.T. e ora ei nos tur cu ta stima futbol ta ekperiencia e cambio cu pa años caba a bin ta anuncia su mes. Futbol semi-profeshonal lo hasi su entrada riba nos isla e ora ei y huntu cunele un fenomeno den deporte cu pa añosnan largu caba a bin ta ser introduci den hopi pais na mundo.

Atraves di futbol semi profeshonal nos ta ban purba di regana e tereno cu nos a perde en comparashon cu nos vecinonan kendenan añosnan pasa nos tabata gana cu tur facilidad pero cu, gracias na e introdukshon di semi-profeshonalismo, a avançá bai larga nos. Hopi estudio, preparashon y diskushon a ser hiba pa por pone e constelashon nobo aki cuminsa funkshona. Mas tantu posibel a tene cuenta cu interesnan di tur partinan envolvi y a trata di hasiele di tal forma cu su exito lo ta garantisa pa añosnan largu.

Nos no ta pretende ningun momento so cu foutnan no a ser hasi y cu lo no tin cosnan, a lo largo cu semiprofeshonalismo bai desarollando, cu lo resulta di cu por a hasiele otro, pero nos ta [illegible] cu e bala a ser pone y cu riba e base aki [illegible]. Un joe ta [illegible], bolbe lanta te dia e bira grandi e ta sinja cana bon. E mesun cos aki lo ta e caso awor. Semiprofeshonalismo a [illegible] y lo sinja cana cu tur su consequencianan, pero lo yega un dia, y ojala esei lo ta pronto, cu semiprofeshonalismo lo ta para firme riba su pianan y e ora ei tur cos ta cla.

Pa é logra, sinembargo, lo mester di yudansa di tur hende. Di e futbolista mes, di e dirigentenan, di gobierno, di comercio y industria y, lo mas importante, di e publico den su totalidad. F.F.P.C. ta conta cu e sosten moral y financiero di e publico y nos ta convenci cu e publico, depues di a ser preba pa mas cu un anja largu di su deporte rey, lo sabi di hanja caminda atrobe pa nos stadionnan y cu nan lo sostene F.F.P.C.

Comerciantenan a demonstra pa medio di e avisonan aki cu nan ta kere den semiprofeshonalismo, e palabra ta na e publico awor. Pabien deportistanan! Pabien Corsow.